

Contenido

Información general

Información general	108
Precauciones durante la instalación	108
Accesorios suministrados	108
Estación base opcional GoGear/iPod	108
Acerca del reciclaje.....	108

Descripción del producto

Unidad principal	109
Control remoto	110-112
Uso del control remoto	112

Conexiones

Conexiones básicas	113-117
Paso 1: Colocación.....	113
Paso 2: Conexión al televisor	114
Opción 1: Uso de la toma SCART	114
Opción 2: Conexión a un televisor compatible con HDMI	114
Opción 3: Conexión a un televisor con exploración progresivo o entrada de video por componentes.....	115
Paso 3: Conexión de las antenas FM y AM/MW	116
Paso 4: Conexión del subwoofer a la unidad principal	116
Paso 5: Conexión del subwoofer a la unidad principal	117
Conexiones opcionales	118-119
Conexión a un receptor por cable o por satélite y a un grabador o vídeo.....	118
Montaje de la unidad principal	119

Configuración básica

Introducción	120-125
Búsqueda del canal de visualización correcto	120
Configuración de los altavoces	120-121
Ajuste del idioma.....	122
Idioma de presentación en pantalla (OSD).....	122
Idioma de audio, subtítulos y menú para la reproducción de DVD.....	122-123
Ajuste de la pantalla del televisor	123
Configuración de la función de exploración progresivo	124
Cambio a una fuente de reproducción distinta	125
Desactivación al modo de espera de bajo consumo.....	125

Reproducción de discos

Funcionamiento del disco	126-133
Discos reproducibles.....	126
Reproducción de un disco	126
Controles básicos de reproducción.....	127
Selección de funciones de repetición/reproducción aleatoria	127
Programación de pistas del disco	128
Otras funciones de reproducción para discos de vídeo (DVD/VCD/SVCD)	128-130
Uso del menú de disco	128
Visualización de la información de reproducción	129
Ampliación/alejamiento.....	129
Cambio del idioma de los subtítulos	129
Cambio de los ángulos de la cámara.....	129

Cambio del idioma de audio	130
Ajuste del tiempo de retardo para la reproducción de audio.....	130
Control de reproducción (sólo VCD).....	130
Reproducción de un disco MP3/WMA.....	131
Reproducción de un archivo de imagen JPEG (presentación de diapositivas)	132
Función de vista previa	132
Acercamiento o alejamiento de una imagen	132
Rotación o inversión de las imágenes.....	132
Reproducción simultánea de música MP3/WMA e imágenes JPEG	133
Reproducción de un disco DivX	133

Reproducción de otros dispositivos compatibles

Reproducción: GoGear/iPod	134
Reproducción de música de dispositivos GoGear/iPod compatibles	134
Reproducción: dispositivo USB	135
Reproducción desde una unidad flash USB o lector de tarjetas de memoria USB.....	135
Reproducción: otro reproductor de audio.....	136
Reproducción desde otro reproductor de audio portátil.....	136

Opciones de configuración

Opciones del menú de configuración.....	137-144
Acceso al menú de configuración	137
Página configuración general.....	138
Página de configuración de audio.....	139
Página de configuración de vídeo.....	140-142
Página de configuración de preferencias.....	143-144

Sintonización de radio

Funcionamiento de la radio	145-146
Sintonización de emisoras de radio	145
Presintonización de emisoras de radio	145
Instalación automática	145-146
Presintonización automática	146
Presintonización manual.....	146
Selección de una emisora de radio presintonizada.....	146
Eliminación de una emisora de radio presintonizada.....	146

Otros

Controles de volumen y sonido	147
Control del volumen	147
Ajuste del nivel de graves o agudos	147
Selección de sonido Surround	147
Selección de efectos de sonido digitales.....	147
Otras funciones	148
Instalación del software más reciente.....	148
Solución de problemas.....	149-151
Preguntas más frecuentes (USB)	152
Especificaciones	153
Glosario	154-155
Language code.....	257

Información general

ADVERTENCIA

Esta unidad no contiene piezas manipulables por el usuario. El mantenimiento lo debe realizar personal cualificado.

Precauciones durante la instalación

Cómo encontrar una ubicación apropiada

- Coloque la unidad sobre una superficie plana, resistente y estable. No coloque la unidad sobre una alfombra.
- No coloque la unidad encima de otro equipo que emita calor (por ejemplo, un receptor o un amplificador).
- No coloque nada debajo de la unidad (por ejemplo, CD o revistas).
- Instale esta unidad cerca de una toma de CA y donde tenga acceso al enchufe de alimentación de CA.

Espacio para ventilación

- Coloque la unidad en un lugar con ventilación suficiente para evitar el calentamiento interno. Para evitar que se recaliente la unidad, deje un espacio de al menos 10 cm (4 pulg.) en la parte posterior y superior, así como 5 cm (2 pulg.) en la parte izquierda y derecha.

Evite altas temperaturas, la humedad, el agua y el polvo

- No exponga la unidad a goteos ni salpicaduras.
- No coloque objetos que puedan dañar la unidad (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

Accesorios suministrados

- 1 subwoofer
- 1 soporte de montaje en pared y 2 botones para montaje en pared
- 1 control remoto con pilas
- 1 cable euroconector
- 1 cable de audio (3,5 mm para RCA)
- 1 cable de antena FM
- 1 antena de cuadro AM/MW
- 1 cable de MP3 LINE-IN (para conectar un reproductor de audio portátil)
- 1 paño de limpieza de microfibra
- 1 cable de alimentación
- Guía de inicio rápido

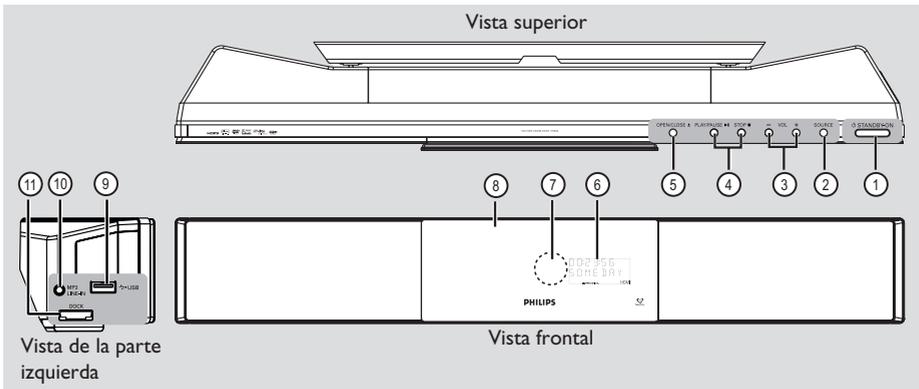
Estación base opcional GoGear/iPod

Ésta es una función opcional. La estación base sólo está disponible en determinados países.

Acerca del reciclaje

Estas instrucciones de funcionamiento se han imprimido en papel no contaminante. Un equipo electrónico contiene un gran número de materiales reciclables. Si va a desechar una máquina antigua, llévela a un centro de reciclaje. Siga la normativa local acerca de la eliminación de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

Unidad principal



① STANDBY ON ⏻

- Enciende la unidad o la cambia a modo de espera.
- Manténgalo pulsado para cambiar al modo de espera de bajo consumo.

② SOURCE

- Selecciona el modo de la fuente activa principal: DISC (disco), USB, DOCK (base), MP3 LINE-IN (entrada de línea de MP3), RADIO FM, RADIO AM/MW, TV1, TV2, AUX1, AUX2 o DIGITAL IN (entrada digital).

③ VOLUME + -

- Ajusta el nivel de volumen.

④ PLAY PAUSE ▶||

- DISCO: inicia/interrumpe la reproducción.
- RADIO: inicia la instalación automática de la radio para la primera configuración.

STOP \blacksquare

- Sale de una operación.
- DISCO: detiene la reproducción.
- RADIO: mantenga pulsado este botón para eliminar la emisora de radio presintonizada actual.

⑤ OPEN/CLOSE \blacktriangle

- Abre y cierra la bandeja de discos.

⑥ Panel de visualización

⑦ Sensor de infrarrojos

- Dirija el control remoto hacia este sensor.

⑧ Bandeja de discos

⑨ Toma USB

- Entrada para unidad flash USB o lector de tarjetas de memoria USB.

⑩ Toma MP3 LINE-IN

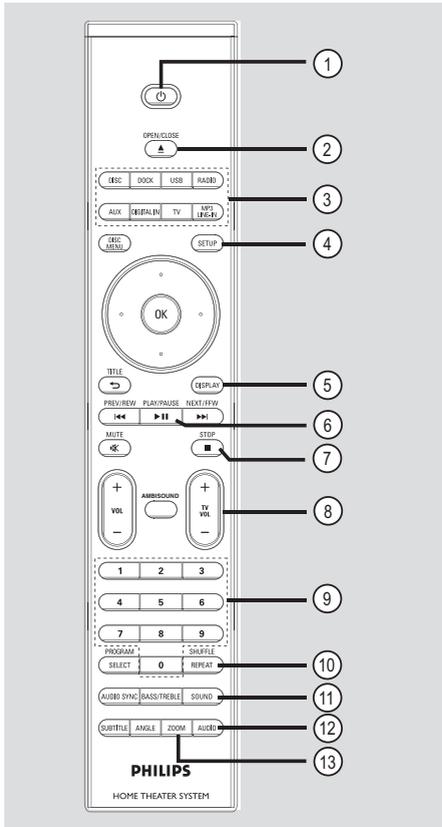
- Entrada de audio para conectar la toma de salida del auricular del reproductor de audio portátil.

⑫ Toma DOCK

- Entrada para la estación base del GoGear/iPod (función opcional, disponible en determinados países).

Control remoto

Español



- ① **Power**
 - Desconecta el sistema a modo de espera.
 - Manténgalo pulsado para cambiar al modo de espera de bajo consumo.
- ② **OPEN/CLOSE ▲**
 - Abre y cierra la bandeja de discos.
- ③ **Botones de fuente**
 - **DISCO:** cambia a modo DISCO.
 - **DOCK:** cambia al GoGear/iPod conectado a la estación base (función opcional).
 - **USB:** cambia a modo USB.
 - **RADIO:** alterna entre la banda FM y AM/MW.
 - **AUX:** alterna entre los modos de fuente externa AUX1 y AUX2
 - **DIGITAL IN:** cambia al dispositivo de audio conectado a la toma DIGITAL IN altavoces de la unidad.

TV: cambia al modo TV1 o TV2. El sonido del televisor saldrá a través del sistema de altavoces de la unidad.

MP3 LINE-IN: cambia al dispositivo de audio conectado a la toma MP3 LINE-IN

- ④ **SETUP**
 - Accede al menú del sistema o sale del mismo.
- ⑤ **DISPLAY**
 - Muestra el estado actual o la información del disco.
- ⑥ **PLAY/PAUSE ►||**
 - **DISCO:** inicia/interrumpe la reproducción.
 - **RADIO:** inicia la instalación automática de la radio para la primera configuración.
- ⑦ **STOP ■**
 - Sale de una operación.
 - **DISCO:** detiene la reproducción.
 - **RADIO:** mantenga pulsado este botón para eliminar la emisora de radio presintonizada actual.
- ⑧ **TV VOL + -**
 - Ajusta el volumen del televisor (sólo para televisores Philips o marcas compatibles).
- ⑨ **Teclado numérico 0-9**
 - Introduce el número de pista o título del disco.
 - Introduce el número de una emisora de radio presintonizada.
- ⑩ **REPEAT/SHUFFLE**
 - Selecciona varios modos de repetición o de reproducción aleatoria; apaga el modo de repetición o reproducción aleatoria.
- ⑪ **SOUND**
 - Selecciona un efecto de sonido predefinido.
- ⑫ **AUDIO**
 - **DISCO:** selecciona un idioma o canal de audio.
 - **RADIO:** alterna entre el modo FM estéreo y mono.
- ⑬ **ZOOM**
 - Acerca o aleja la imagen en el televisor.

Control remoto (continuación)

14 DISC MENU

- Para discos DVD, accede al menú de contenido del disco o sale del mismo.
- Para discos VCD/SVCD, accede al menú de recopilación en el modo de parada y activa o desactiva el modo PBC durante la reproducción.

15 OK

- Confirma una entrada o una selección.

16 Botones del cursor

- DISCO: selecciona la dirección del movimiento en el menú.
- RADIO: pulse el botón hacia arriba o hacia abajo para sintonizar la frecuencia de radio.
- RADIO: pulse el botón hacia la izquierda o hacia la derecha para iniciar la búsqueda automática.

17 TITLE ↵

- Para discos DVD, vuelve al menú anterior.
- Para discos VCD, sólo versión 2.0: Durante la reproducción, muestra el menú de título del disco o vuelve al menú principal.

18 PREV / REW ◀◀, NEXT / FFW ▶▶

- DISCO: salta al título, capítulo o pista anterior o siguiente.
- DISCO: mantenga pulsado este botón para realizar una búsqueda rápida hacia atrás o hacia delante.
- RADIO: selecciona una emisora de radio presintonizada.

19 MUTE

- Silencia o restablece el volumen.

20 VOL + -

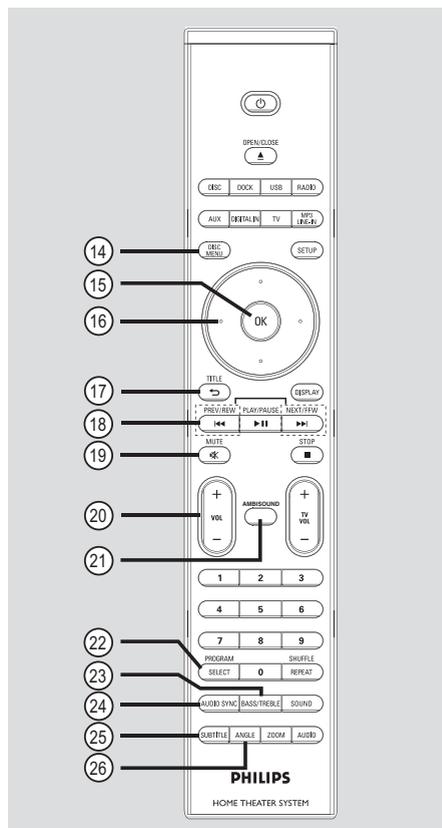
- Ajusta el nivel de volumen.

21 AMBISOUND

- Cambia el modo de sonido Surround entre automático, multicanal y estéreo.

22 SELECT/PROGRAM

- DISCO: inicia la programación.
- RADIO: mantenga pulsado este botón para iniciar la programación automática o manual de presintonías.
- Realiza una selección múltiple en el menú.



23 TREBLE / BASS

- Alterna entre el modo grave y agudo. Inmediatamente después de alternar, ajuste el control del volumen para cambiar la configuración del nivel.

24 AUDIO SYNC

- Ajusta el tiempo de retardo de la salida de audio si la reproducción de vídeo es más lenta que la salida de audio.

25 SUBTITLE

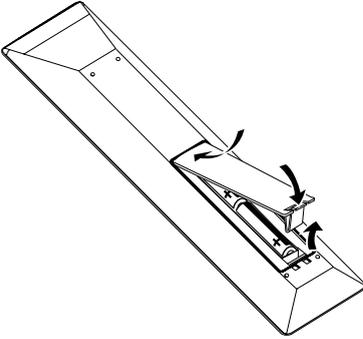
- Selecciona el idioma de los subtítulos de un DVD.

26 ANGLE

- Selecciona un ángulo de visualización distinto de una película de DVD (si está disponible).

Control remoto (continuación)

Uso del control remoto

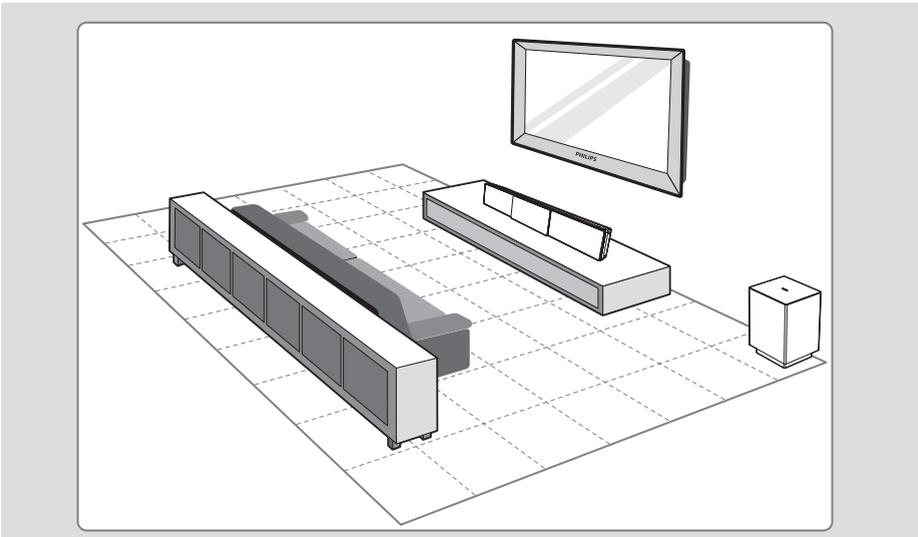


- 1 Abra el compartimento de las pilas.
- 2 Introduzca dos pilas del tipo R06 o AA, siguiendo las indicaciones (+ -) que se muestran dentro del compartimento.
- 3 Cierre la cubierta.
- 4 Dirija el control remoto directamente al sensor remoto (infrarrojos) del panel frontal.
- 5 Seleccione la fuente que desea controlar pulsando el botón DISC, DOCK, USB, RADIO, AUX, DIGITAL IN, TV o MP3 LINE-IN en el control remoto.
- 6 A continuación, seleccione la función deseada (por ejemplo ◀▶).

PRECAUCIÓN

- Quite las pilas si se han agotado o si el control remoto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que debe deshacerse de ellas correctamente.

Conexiones básicas



Español

Paso 1: Colocación

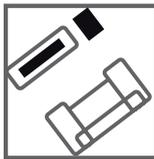
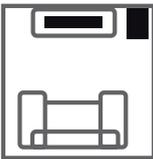
Nota:

No coloque la unidad principal en una carcasa cerrada.

Consejos útiles:

- Para obtener un rendimiento óptimo, coloque la unidad principal encima de una mesa o móntela en la pared.
- Para configurar los altavoces Sound Bar, consulte “Introducción - Configuración de los altavoces”.

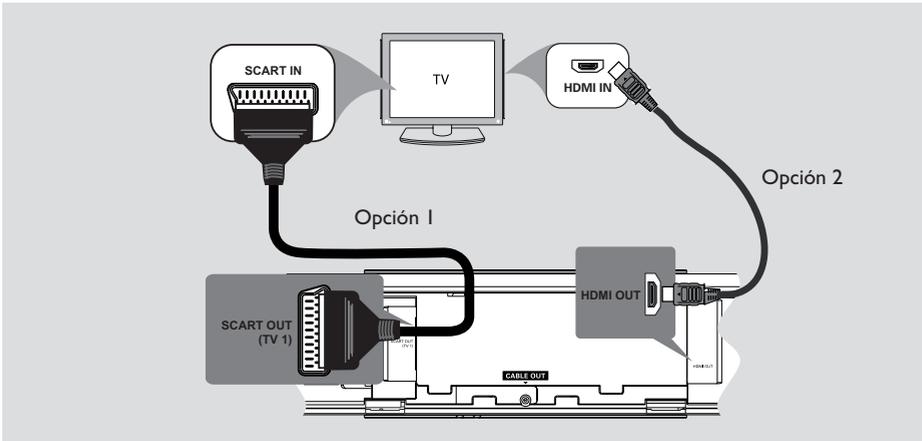
- 1 Coloque la unidad principal a una altura lo más cercana posible al oído del oyente.
- 2 Sitúe la unidad principal de modo que esté en posición paralela al área de escucha.



- 3 Coloque el subwoofer en una esquina de la habitación o, por lo menos, a un metro de distancia del televisor.

Conexiones básicas (continuación)

Español



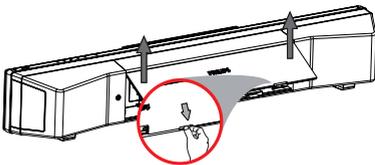
Paso 2: Conexión al televisor

Esta conexión permite ver la reproducción de vídeo desde esta unidad. Sólo necesita **una** de las siguientes opciones para la conexión de vídeo.

- Para un televisor estándar, siga la opción 1.
- Para un televisor HDMI, siga la opción 2.
- Para un televisor con exploración progresiva, siga la opción 3.

Antes de empezar...

Tire de los cierres hacia arriba para levantar la cubierta posterior.



Consejo útil:

– Es importante conectar la unidad directamente al televisor para disfrutar de una calidad de vídeo óptima.

Opción 1: Uso de la toma SCART

- Utilice un cable euroconector para conectar la toma **SCART OUT (TV1)** de la unidad principal a la toma de entrada SCART correspondiente del televisor.

Consejo útil:

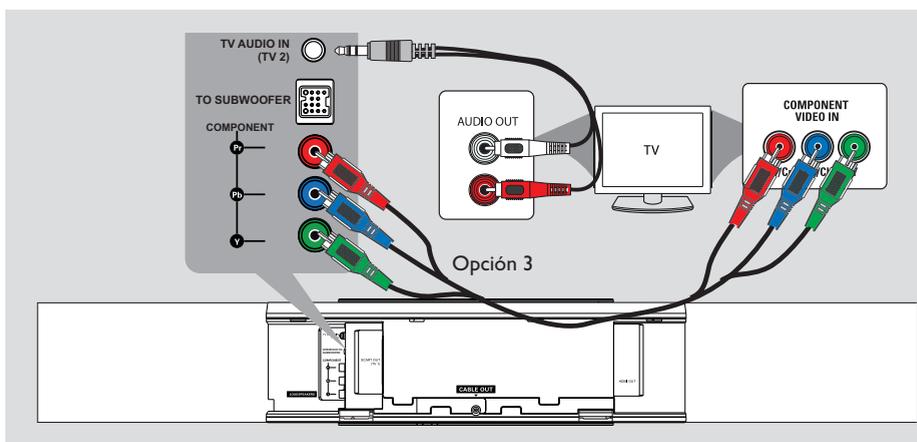
– Para escuchar los programas de televisión mediante el sistema de cine en casa, pulse el botón TV del control remoto para seleccionar 'TV1'.

Opción 2: Conexión a un televisor compatible con HDMI

La interfaz multimedia de alta definición (del inglés, High Definition Multimedia Interface, HDMI) es una interfaz digital que permite la transmisión de vídeo digital sin interferencias ni pérdida de calidad en la imagen.

- 1 Utilice un cable HDMI (no incluido) para conectar la salida **HDMI OUT** de la unidad principal a la entrada HDMI IN de un dispositivo compatible con HDMI (por ejemplo, un televisor HDMI o un televisor DVI compatible con HDCP).
- 2 Cuando haya realizado las conexiones, la instalación y configuración necesarias, consulte las secciones 'Página de configuración de audio' y 'Página de configuración de vídeo' para saber cuál es la configuración de audio y vídeo HDMI óptima.

Conexiones básicas (continuación)



Opción 3: Conexión a un televisor con exploración progresivo o entrada de video por componentes

La calidad de video de exploración progresivo sólo está disponible si utiliza la conexión Y Pb Pr y si utiliza un televisor con exploración progresivo. Proporciona una calidad de imagen superior durante la visualización de películas en DVD.

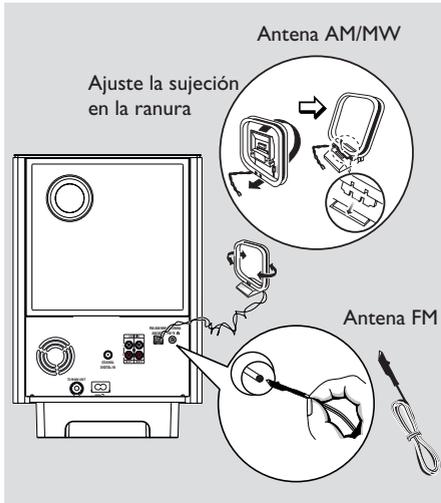
- 1 Utilice los cables de video por componentes (rojo/azul/verde, no incluidos) para conectar las tomas de **COMPONENT VIDEO OUT (Y Pb Pr)** de la unidad principal a las tomas de entrada de video por componentes correspondientes (también indicadas como Y Pb/Cb Pr/Cr o YUV) en el televisor.
- 2 Si el televisor admite señales de exploración progresivo, vaya a 'Introducción - Configuración de la función de exploración progresivo' para obtener información detallada sobre cómo configurar dicha función.
- 3 Para escuchar los canales de televisión a través de esta unidad, utilice los cables de audio suministrados para conectar la toma **TV AUDIO IN (TV2)** a las tomas de salida AUDIO OUT del televisor.

Consejos útiles:

- No se necesita una conexión de audio si la unidad principal está conectada al televisor a través de las tomas SCART.
- Para escuchar los programas de televisión a través de este sistema de cine en casa, pulse el botón TV del control remoto para seleccionar 'TV2' como la fuente de sonido que desea escuchar.

Conexiones básicas (continuación)

Español



Paso 3: Conexión de las antenas FM y AM/MW

Antena FM

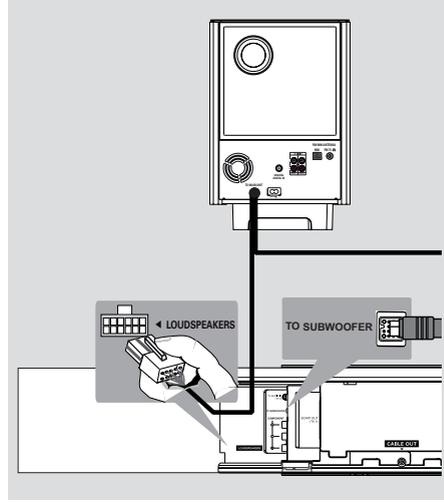
- 1 Conecte la antena FM suministrada a la toma **FM 75 Ω**.
- 2 Conecte el otro extremo de la antena FM a una toma de pared.

Antena de cuadro AM/MW

- 1 Levante la antena de cuadro AM/MW para ajustar la sujeción en la ranura.
- 2 Conecte la antena de cuadro AM/MW a la toma **AM/MW**.
- 3 Coloque la antena de cuadro AM/MW en una estantería, o bien sujétela en un soporte o en la pared.

Consejos útiles:

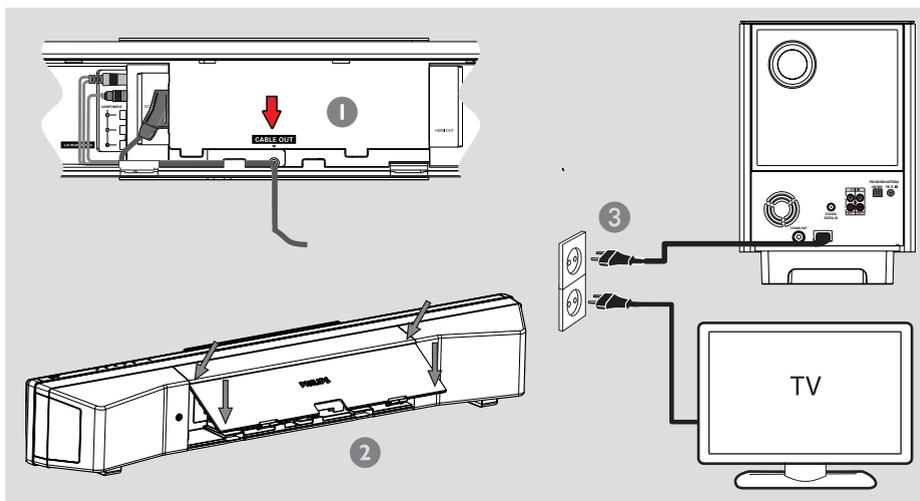
- Ajuste la posición de las antenas para una recepción óptima.
- Para evitar que se produzcan interferencias, mantenga la antena alejada del equipo electrónico.
- Para conseguir una recepción estéreo de mayor calidad, conecte una antena de FM externa (no incluida).



Paso 4: Conexión del subwoofer a la unidad principal

- 1 Desenrolle el cable de interconexión **TO MAIN UNIT** del subwoofer.
- 2 Conecte el extremo blanco del cable de interconexión a la toma **LOUDSPEAKERS** de la unidad principal.
- 3 Conecte el extremo negro del cable de interconexión a la toma **TO SUBWOOFER** de la unidad principal.

Conexiones básicas (continuación)



Español

Paso 5: Conexión del subwoofer a la unidad principal

Nota:

Para obtener información sobre la clasificación de la fuente de alimentación, mire en la parte posterior o inferior de la unidad principal.

- 1 Una vez completadas todas las conexiones, dirija todos los cables al punto CABLE OUT.
- 2 Cierre la cubierta posterior.

Nota:

Todos los cables deben estar colocados correctamente en el panel posterior para poder cerrar la cubierta.

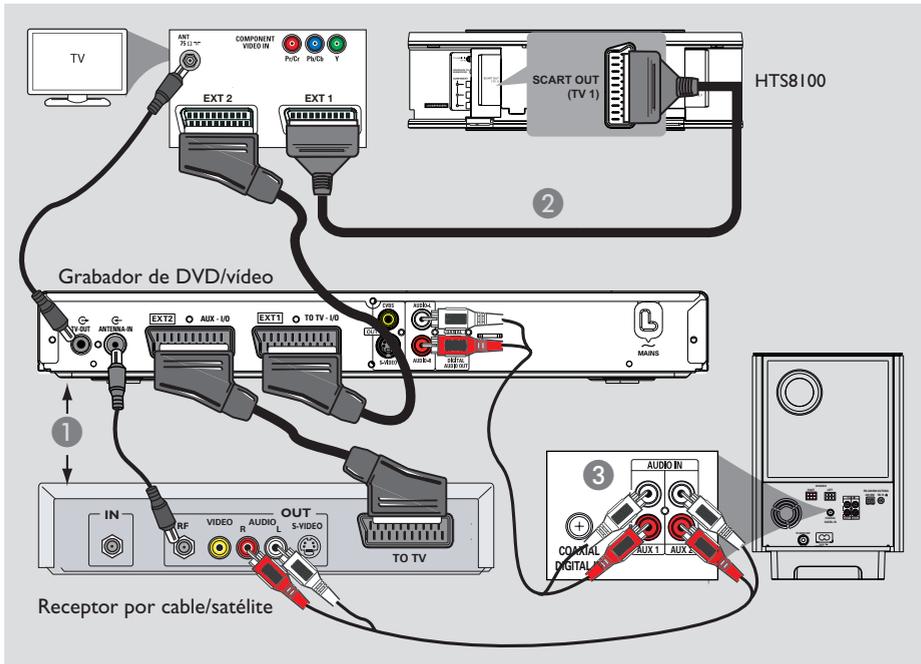
- 3 Conecte el cable de alimentación de CA del subwoofer a la toma de alimentación.
→ Se encenderá el indicador LED de modo de espera de la unidad principal.

Consejo útil:

– Antes de realizar o de cambiar alguna conexión, asegúrese de que todos los dispositivos están desconectados de la toma de alimentación.

Conexiones opcionales

Español



Conexión a un receptor por cable o por satélite y a un grabador o vídeo

Esta unidad proporciona conexión de audio digital y analógica. Puede conectar la salida de audio de un dispositivo de audio o vídeo (por ejemplo, un grabador de DVD, vídeo o receptor por cable/satélite) a este sistema de cine en casa para disfrutar de las funciones de sonido Surround multicanal.

Nota:

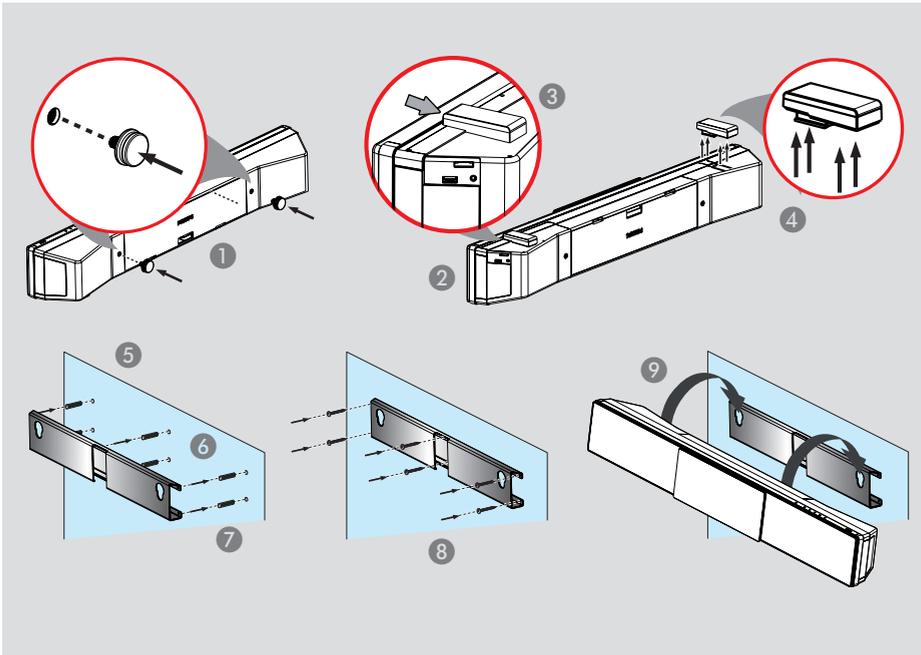
La ilustración anterior es sólo un ejemplo de las conexiones posibles. Podría variar dependiendo de los dispositivos conectados.

- 1 Mantenga las conexiones actuales entre el televisor y el resto de dispositivos.
- 2 Utilice el cable euroconector para conectar esta unidad a su televisor.
 - Si su televisor no dispone de tomas de euroconector doble, consulte 'Paso 2: conexión al televisor' para conocer otras opciones de conexión de vídeo.
- 3 Utilice un cable de audio (rojo/blanco, no suministrado) para conectar la toma **AUDIO IN-AUX1** o **AUX2** del subwoofer a las tomas **AUDIO OUT** del receptor por satélite/cable y del grabador/vídeo.
 - También puede utilizar un cable coaxial (no suministrado) para conectar la toma **COAXIAL DIGITAL IN** del subwoofer a la toma de salida **COAXIAL** del dispositivo conectado. Proporciona una mejor transmisión de sonido.

Consejo útil:

– Consulte el manual del usuario de los dispositivos conectados para ver otras conexiones posibles.

Conexiones opcionales (continuación)



Español

Montaje de la unidad principal

PRECAUCIÓN

Existe el riesgo de sufrir daños personales o en la unidad. No permita que realicen el montaje personas no cualificadas.

Antes de empezar...

Compruebe que todos los cables están conectados a la unidad principal.

- 1 Sujete los botones a la parte posterior de la unidad principal.
- 2 Dé la vuelta a la unidad principal de modo que la parte inferior quede boca arriba.
- 3 A la vez que sostiene la unidad principal firmemente con una mano, coja una de las patas de goma de los altavoces y presiónela hacia la parte posterior de la unidad principal.

- 4 Repita el paso tres para extraer la otra base de los altavoces.
- 5 Coloque y marque el soporte proporcionado en el lugar en el que desee montar la unidad principal.
- 6 Perfore los agujeros para los tornillos.
- 7 Introduzca los tacos de pared de goma (no incluidos) en los orificios.
- 8 Sujete el soporte en la pared con los tornillos (no incluidos).
- 9 Sujete la unidad principal firmemente en el soporte que ha montado. Introduzca los botones por los orificios del soporte y encaje la unidad en su sitio.

Consejo útil:

– Para montar la unidad principal debajo del televisor, deje por lo menos un espacio de 10 cm entre el televisor y el soporte.

Introducción

Búsqueda del canal de visualización correcto

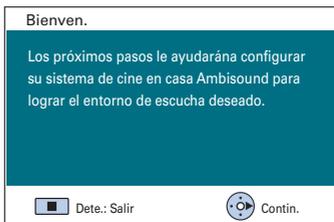
Antes de empezar...

Retire la etiqueta de seguridad que se encuentra en la parte superior de la puerta del compartimento del disco.

- 1 Pulse el botón **SOURCE** de la unidad principal hasta que aparezca 'DISC SOURCE' (Fuente de disco) en el panel de visualización (o **DISC** en el control remoto).
- 2 Encienda el televisor y ajuste el canal de entrada de vídeo correcto.
 - Puede ir al canal más bajo del televisor y, a continuación, pulsar el botón de disminución de canal del control remoto del televisor hasta ver el canal de entrada de vídeo.
 - Puede pulsar el botón  varias veces en el control remoto del televisor.
 - Normalmente, este canal se encuentra entre los más bajos y más altos y es posible que tenga el nombre FRONT, A/V IN, VIDEO, etc.
 - Consulte el manual del usuario del televisor para seleccionar la entrada correcta del televisor.

Aparecerá la primera pantalla en el televisor

Cuando complete las conexiones y encienda la unidad en el modo 'DISC SOURCE' (Fuente de disco) por primera vez, aparecerá en el televisor el mensaje de bienvenida.



Se recomienda realizar algunos ajustes básicos para optimizar el rendimiento de la unidad. Consulte las páginas siguientes para obtener más información.

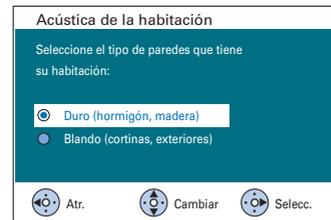
Configuración de los altavoces

Hay cuatro parámetros de ajuste para los altavoces: acústica de la habitación, lugar, altura y distancia. Cambie la configuración de los altavoces según el entorno y la distribución de la habitación.

- 1 Cuando aparezca el mensaje de bienvenida en el modo 'DISC SOURCE' (Fuente de disco), pulse la tecla derecha del cursor del control remoto para acceder a la pantalla de configuración de los altavoces.
 - Aparecerá un mensaje sobre el posicionamiento de la unidad.



- 2 Pulse la tecla derecha del cursor para continuar.
 - Aparecerá el menú **{ Acústica de la habitación }**.

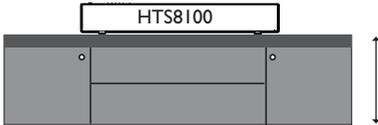


- 3 Seleccione la condición de la habitación y pulse la tecla derecha del cursor para confirmar.
 - { Duro } para entornos de cemento o madera.
 - { Blando } para entornos con cortinas o espacios abiertos.

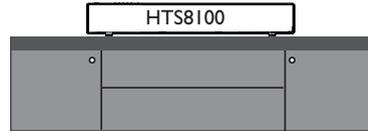
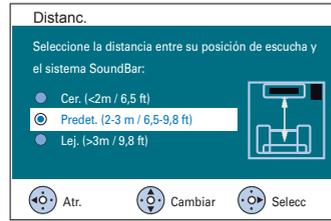
Introducción (continuación)



- 4 Seleccione la ubicación del sistema Sound Bar en su habitación y pulse la tecla derecha del cursor para confirmar.



- 5 Seleccione la altura a la que está colocado el sistema Sound Bar y pulse la tecla derecha del cursor para confirmar.
- { Alta }, para una altura inferior a 1,2 metros.
 - { Predeterminada }, para una altura entre 0,8 y 1,2 metros.
 - { Baja }, para una altura superior a 0,8 metros.



- 6 Seleccione la distancia entre la posición de escucha y los altavoces y pulse la tecla derecha del cursor para confirmar.
- { Cerca } para distancias inferiores a 2 metros.
 - { Predeterminado } para distancias entre 2 y 3 metros.
 - { Lejos } para distancias superiores a 3 metros.
- 7 La configuración de los altavoces ha finalizado, pulse la tecla derecha del cursor para salir.

Español

Introducción (continuación)

Ajuste del idioma

Las opciones de idioma son diferentes según el país o región. Es posible que no se correspondan con las ilustraciones que aparecen en el manual del usuario.

Idioma de presentación en pantalla (OSD)

El idioma de presentación en pantalla (OSD) para esta unidad será el que establezca, independientemente de los cambios realizados en el idioma del disco DVD.

- 1 En el modo de disco, pulse **SETUP** en el control remoto.
→ Aparece la página { **Página configuración general** }.
- 2 Seleccione { **Idioma menús** } en el menú y pulse el botón derecho del cursor.



Página configuración general	
Configurar Ambisound	English
Bloqueo disc	Dansk
Atenuar pant.	Deutsch
Idioma menús	Español
Prot. pant.	Français
Dormir	Nederlands
Cód VAS DivX(R)	Norsk

- 3 Seleccione un idioma y pulse **OK** para confirmar.

Idioma de audio, subtítulos y menú para la reproducción de DVD

Puede seleccionar los ajustes de idioma preferido para la reproducción de DVD. Si el idioma seleccionado está grabado en el disco DVD, la unidad reproducirá automáticamente el disco en ese idioma. De lo contrario, se utilizará el idioma predeterminado del disco.

- 1 Pulse **■** dos veces para detener la reproducción (si procede) y, a continuación, pulse **SETUP**.
- 2 Pulse el botón derecho del cursor varias veces para seleccionar { **Página preferencias** }.
- 3 Seleccione una de las siguientes opciones y pulse el botón derecho del cursor.



Página preferencias	
Audio	English
Subtítulos	French
Menú de disco	Spanish
Parental	Portuguese
PBC	Polish
Nav MP3/JPEG	Italian
Contraseña	Turkish
Subtítulo DivX	Greek
Predetermin.	

{ **Audio** }

Selecciona el idioma de audio preferido para la reproducción de DVD.

{ **Subtítulos** }

Selecciona el idioma de subtítulos preferido para la reproducción de DVD.

{ **Menú de disco** }

Selecciona el idioma de menú de disco preferido para la reproducción de DVD.

- 4 Seleccione un idioma y pulse **OK** para confirmar.

Introducción (continuación)

Si el idioma deseado no está en la lista, seleccione { **Otros** }, utilice el teclado numérico (0 - 9) del control remoto para introducir el código de idioma de cuatro dígitos 'XXXX' (consulte la última página) y pulse **OK** para confirmar.

- 5 Repita los pasos 3 ~ 4 para realizar otros ajustes.

Consejos útiles:

- Durante la reproducción de DVD, puede cambiar los idiomas de audio y subtítulos mediante los botones **AUDIO** y **SUBTITLE** del control remoto. Sin embargo, esto no afectará a los ajustes predeterminados que haya realizado.
- Para algunos DVD, el idioma de los subtítulos, del audio o del menú sólo se puede cambiar a través del menú del disco DVD.

Ajuste de la pantalla del televisor

Ajuste la relación de imagen de la unidad según el modelo de televisor conectado. El formato seleccionado debe estar disponible en el disco. Si éste no es el caso, los ajustes de la pantalla del televisor no afectarán a la imagen durante la reproducción.

- 1 En el modo de disco, pulse **SETUP** en el control remoto.
- 2 Pulse el botón derecho del cursor varias veces para seleccionar { **Pág. conf. vídeo** }.
- 3 Seleccione { **Pantalla TV** } en el menú y pulse el botón derecho del cursor.

Pág. conf. vídeo	
Tipo TV	
Pantalla TV	4:3 panorámico
Ajuste color	4:3 buzón
Componente	16:9 Wide Screen
Progresivo	
Imagen avanz.	

{ 4:3 panorámico }

Seleccione esta opción si dispone de un televisor convencional y desea que ambos lados de la imagen aparezcan recortados o formateados para que se ajusten al televisor.



{ 4:3 buzón }

Seleccione esta opción si dispone de un televisor convencional. En este caso, se mostrará una imagen ancha con franjas negras en la parte superior e inferior del televisor.



{ 16:9 Wide Screen }

Seleccione esta opción si tiene un televisor de pantalla panorámica.



- 4 Seleccione una de las opciones y pulse **OK** para confirmar.

Introducción (continuación)

Configuración de la función de exploración progresivo

(sólo para televisores con función de exploración progresivo)

La exploración progresivo presenta el doble de marcos por segundo que la exploración entrelazada (sistema de televisión normal). La exploración progresivo utiliza casi el doble de líneas para ofrecer una resolución de imagen y una calidad mayores.

Antes de empezar...

Asegúrese de que ha conectado la unidad a un televisor con función de exploración progresivo mediante la conexión Y Pb Pr (consulte 'Opción 3: conexión a un televisor con función de exploración progresivo o entrada de vídeo por componentes').

- 1 Encienda el televisor en el canal de visualización correspondiente a la unidad.
→ Asegúrese de que el modo de exploración progresivo del televisor está desactivado (o active el modo de entrelazado). Consulte el manual del usuario del televisor.
- 2 Encienda la unidad y pulse **DISC** en el control remoto.
- 3 Pulse **SETUP** en el control remoto.
- 4 Pulse el botón derecho del cursor varias veces para seleccionar { **Pág. conf. vídeo** }.



- 5 Desplácese a { **Componente** } > { **YUV** } en el menú y pulse **OK** para confirmar.

- 6 Desplácese a { **Progresivo** } > { **Activar** } en el menú y pulse **OK** para confirmar.



- 7 Lea el mensaje de aviso que aparece en el televisor y confirme la acción seleccionando (Aceptar) en el menú y pulse **OK**.

Hasta que no active el modo de exploración progresivo no aparecerá la imagen en el televisor.

- 8 Active el modo de exploración progresivo del televisor (consulte el manual del usuario del televisor).
→ Aparece un mensaje en el televisor.
- 9 Confirme la acción seleccionando (Aceptar) en el menú y pulse **OK**.
→ La configuración ha finalizado. Ya puede disfrutar de una gran calidad de imagen.

Si no se muestra la imagen

- 1 Pulse **OPEN/CLOSE** ▲.
- 2 Pulse el botón izquierdo del cursor del control remoto.
- 3 Pulse **AUDIO** en el control remoto.

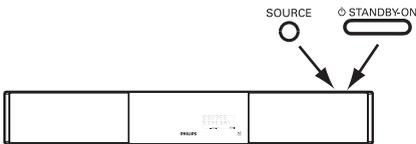
Consejos útiles:

- Si la pantalla aparece en blanco o distorsionada, espere 15 segundos para que se recupere automáticamente.
- Hay televisores con exploración progresivo que no son totalmente compatibles con esta unidad, lo que provoca una imagen poco natural al reproducir un DVD de vídeo en el modo de exploración progresivo. Si se da el caso, desactive la función de exploración progresivo en la unidad y en el televisor.

Introducción (continuación)

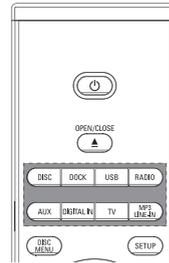
Cambio a una fuente de reproducción distinta

- Pulse el botón **SOURCE** de la unidad principal varias veces para seleccionar:
DISC SOURCE (Fuente de disco) → USB → DOCK (Base) → MP3 LINE-IN (Entrada de línea de MP3) → RADIO FM → RADIO AM/MW → TV1 → TV2 → AUX1 → AUX2 → DIGITAL IN (Entrada digital) → DISC SOURCE (Fuente de disco)...



O bien

- Pulse **DISC, DOCK, USB, RADIO, AUX, DIGITAL IN, TV, MP3 LINE-IN** en el control remoto.
 - Pulse **DISC** para cambiar al modo de disco.
 - Pulse **DOCK** para cambiar al reproductor del GoGear/iPod conectado a la estación base (función opcional).
 - Pulse **USB** para cambiar al dispositivo USB que está conectado a la unidad.
 - Pulse **RADIO** para alternar entre la banda FM y AM/MW.
 - Pulse **AUX** para cambiar al dispositivo de audio adicional conectado a la toma AUDIO AUX1 o AUX2 del subwoofer.
 - Pulse **DIGITAL IN** para cambiar al dispositivo de audio adicional conectado a la toma DIGITAL IN del subwoofer.
 - Pulse **TV** para cambiar a la salida de sonido del televisor conectada mediante SCART (TV1) o TV AUDIO IN (TV2).
 - Pulse **MP3 LINE-IN** para cambiar al reproductor de audio portátil que está conectado a la unidad.



Desactivación al modo de espera de bajo consumo

- Mantenga pulsado .
 - El LED de la unidad principal se iluminará en color rojo.

Español

Funcionamiento del disco

Discos reproducibles



El sistema de cine en casa con DVD reproduce los siguientes discos:

- Disco versátil digital (DVD)
- CD de vídeo (VCD)
- Super Video CD (SVCD)
- DVD grabable (DVD±R) y DVD regrabable (DVD±RW) finalizados.
- Disco compacto de audio (CD)
- Discos de MP3/Windows Media™ Audio, archivos de imágenes (Kodak, JPEG) en CD-R(W)
 - ISO 9660
 - Compatibilidad con resolución JPEG de hasta 3072 x 2048
 - Frecuencias de muestreo compatibles: 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz
 - Velocidades en bits compatibles: 32~256 (kbps), velocidades en bits variables (media de 128 kbps)
- Archivos DivX en CD-R(W)/DVD±R(W):
 - DivX 3/4/5/6, DivX Ultra

Códigos de región para discos DVD

Los discos y reproductores de DVD están diseñados con restricciones regionales. Antes de reproducir un disco, asegúrese de que éste es para la misma región que el reproductor. El código regional de esta unidad se indica en el panel posterior.

Nota:

- Si el icono de inhibición (Ø o X) aparece en la pantalla del televisor al pulsar un botón, significa que la función no está disponible en el disco actual o en el momento actual.
- No introduzca ningún objeto que no sean discos en la bandeja de discos. Si lo hace, puede producir un mal funcionamiento del reproductor de discos.

Reproducción de un disco

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces hasta que aparezca 'DISC SOURCE' (Fuente de disco) en el panel de visualización (o pulse **DISC** en el control remoto).
- 2 Encienda el televisor en el canal de visualización correspondiente a la unidad.
→ Verá la pantalla con fondo azul del DVD en el televisor.
- 3 Pulse **OPEN/CLOSE** ▲ para abrir la bandeja de discos.
- 4 Inserte un disco en la bandeja de discos y pulse **OPEN/CLOSE** ▲.
→ Asegúrese de que el disco está colocado con la etiqueta hacia arriba. En discos de doble cara, cargue la cara que desee reproducir hacia arriba.
- 5 La reproducción se iniciará automáticamente.
→ Consulte las siguientes páginas para ver más opciones y funciones de reproducción.

Consejos útiles:

- Si tiene problemas para reproducir un disco determinado, extraiga el disco y pruebe con otro. En esta unidad no se pueden reproducir discos con un formato incorrecto.
- No se pueden reproducir algunos discos en este reproductor debido a la configuración y características del disco, o a las condiciones de grabación y el software de creación.

Funcionamiento del disco (continuación)

Controles básicos de reproducción

Pausa de la reproducción

- Durante la reproducción, pulse ►||.
→ En el modo de pausa, puede pulsar el botón derecho o izquierdo del cursor varias veces para ver la imagen fija anterior o siguiente (sólo para reproducción de vídeo).
→ Para reanudar la reproducción, pulse ►|| de nuevo.

Selección de otra pista o capítulo

- Pulse ◀◀ / ▶▶ o utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir el número de pista o capítulo.
→ Si el modo de repetición de pista está activado, pulse ◀◀ de nuevo para reproducir la misma pista o capítulo.

Búsqueda hacia delante o hacia atrás

- Mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶.
→ Durante la búsqueda, pulse ◀◀ / ▶▶ varias veces para aumentar o disminuir la velocidad de búsqueda.
→ Para reanudar la reproducción normal, pulse ►||.

Detención de la reproducción

- Pulse ■.

Consejos útiles:

- Si aparece el mensaje 'Para reproducir desde el principio, pulse PREV' en el televisor mientras se carga un disco, pulse ◀◀ para reproducir desde el principio.
- Ésta es una función de ahorro de energía. La unidad se cambia automáticamente al modo de espera de bajo consumo si no pulsa ningún botón durante 30 minutos después de finalizar la reproducción de un disco.

Selección de funciones de repetición/reproducción aleatoria

La disponibilidad de las opciones de repetición de la reproducción y del modo de reproducción aleatoria depende del tipo de disco.

- Durante la reproducción de un disco, pulse **REPEAT/SHUFFLE** en el control remoto varias veces para elegir el modo reproducción aleatoria/repetición.

DVD

- REPEAT CHAPTER (Repetir capítulo)
- REPEAT TITLE (Repetir título)
- REPEAT DISC (Repetir disco)
- SHUFFLE (Aleatorio)
- SHUFFLE REPEAT (Repetición aleatoria)
- REPEAT OFF (Repetición desactivada)

VCD/SVCD/CD

- REPEAT TRACK (Repetir pista)
- REPEAT DISC (Repetir disco)
- SHUFFLE (Aleatorio)
- SHUFFLE REPEAT (Repetición aleatoria)
- REPEAT OFF (Repetición desactivada)

MP3/DivX/Windows Media™ Audio

- REPEAT TRACK (Repetir pista)
- REPEAT ALL (Repetir todo)
- SHUFFLE (Aleatorio)
- REPEAT OFF (Repetición desactivada)

Consejo útil:

- No es posible repetir la reproducción en discos VCD si el modo PBC está activado.

Funcionamiento del disco (continuación)

Programación de pistas del disco

(no para CD de imágenes o MP3)

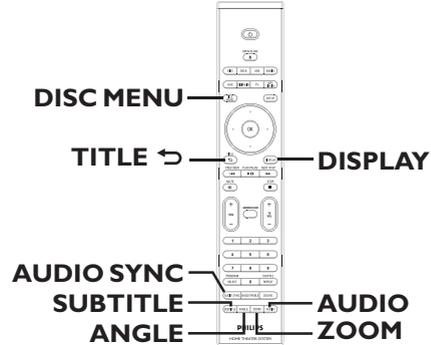
Puede reproducir el contenido del disco en el orden deseado. Para ello, programe el orden en que desea que se reproduzcan las pistas.

- 1 Pulse **SELECT/PROGRAM** en el control remoto.
→ Aparecerá el menú de programación.

Progr.: pista (01-17)		
1	04	6 --
2	10	7 --
3	11	8 --
4	--	9 --
5	--	10 --
Salir Iniciar Sigte >>		

- 2 Utilice el **teclado numérico (0-9)** para introducir un número de pista o capítulo válido.
- 3 Utilice los botones del cursor para desplazarse a la siguiente posición.
 - Si es más de diez el número total de pistas programadas, seleccione { **Sigte** } en la pantalla y pulse **OK** (o pulse **▶▶** en el control remoto) para acceder a la siguiente página de programación.
 - Para eliminar la pista o capítulo del menú de programación, seleccione la pista o capítulo y pulse **OK**.
- 4 Cuando termine, seleccione { **Iniciar** } en la pantalla y pulse **OK** para iniciar la reproducción.
→ La reproducción comenzará a partir de la pista seleccionada en la secuencia programada.
- 5 Para salir del menú de programación, seleccione { **Salir** } en el menú y pulse **OK**.

Otras funciones de reproducción para discos de vídeo (DVD/VCD/SVCD)



Nota:

Es posible que las características de funcionamiento descritas aquí no se apliquen a determinados discos. Consulte siempre las instrucciones proporcionadas con los discos.

Uso del menú de disco

Al introducir el disco y según el formato del mismo, aparecerá un menú en la pantalla del televisor.

Para seleccionar una función o elemento de reproducción

- Utilice los botones del cursor o el **teclado numérico 0-9** del control remoto. A continuación, pulse **OK** para comenzar la reproducción.

Para acceder al menú o salir del mismo

- Pulse **DISC MENU** en el control remoto.

Funcionamiento del disco (continuación)

Visualización de la información de reproducción

La unidad puede mostrar la información de reproducción del disco (por ejemplo, el número de título o de capítulo, tiempo de reproducción transcurrido, idioma de audio/subtítulos) y una serie de operaciones que se pueden realizar sin interrumpir la reproducción del disco.

- 1 Durante la reproducción, pulse **DISPLAY**.
→ Aparecerá una lista con la información disponible del disco en el televisor.

DVD

Menú ▶	
Título	02/02
Capítulo	02/14
Audio	5.1CH
Subtítulos	Desactivado ▼
Veloc.	■■■■■■■■■■
Transc. título 0:29:17	

VCD/SVCD

Menú ▶	
Pista	01/02
Tpo. disco	0:49:17
Tpo. pista	0:03:43
Repetir	Desactivado ▼
Contador	Transc. total
Veloc.	■■■■■■■■■■
Transc. total 0:29:17	

- 2 Utilice los botones arriba o abajo del cursor para ver la información y pulse **OK** para acceder.
- 3 Utilice el **teclado numérico 0-9** para introducir el número/tiempo o utilice los botones arriba o abajo del cursor para realizar la selección.
- 4 Pulse **OK** para confirmar.
→ La reproducción cambia según el tiempo establecido o el título, capítulo o pista seleccionado.

Ampliación/alejamiento

Esta opción le permite ampliar o alejar la imagen en el televisor y desplazarse por la misma.

- 1 Durante la reproducción, pulse **ZOOM** varias veces para seleccionar un factor de zoom diferente.
→ La reproducción continúa.
- 2 Utilice los botones del cursor para desplazarse a través de la imagen ampliada.
- 3 Pulse **ZOOM** varias veces para volver al tamaño original.

Cambio del idioma de los subtítulos

Esta operación sólo funciona con discos DVD con varios idiomas de subtítulos. Puede cambiar al idioma que desee mientras se está reproduciendo un DVD.

- Pulse **SUBTITLE** varias veces para seleccionar diferentes idiomas de subtítulos.

Cambio de los ángulos de la cámara

Esta opción sólo está disponible en discos DVD que contengan secuencias grabadas desde distintos ángulos de la cámara. Esto permite ver la imagen desde distintos ángulos.

- Si el icono de la cámara aparece en el televisor, pulse **ANGLE** varias veces para seleccionar los ángulos de cámara disponibles.

Español

Funcionamiento del disco (continuación)

Cambio del idioma de audio

Esta operación sólo funciona en discos DVD con varios idiomas de audio o discos VCD con varios canales de audio.

- Pulse **AUDIO** varias veces para seleccionar los idiomas de audio disponibles.

Para discos VCD: cambio del canal de audio

- Pulse **AUDIO** varias veces para seleccionar los canales de audio disponibles en el disco: STEREO (Estéreo), MONO LEFT (Izquierda mono), MONO RIGHT (Derecha mono) o MIX MONO (Mezcla mono).

Ajuste del tiempo de retardo para la reproducción de audio

Esta función permite ajustar el tiempo de retardo de audio si la reproducción de vídeo es más lenta que las transferencias de salida de audio, con lo que se consigue la sincronización de labios. La única forma de corregir la asincronía labial causada por el retardo de vídeo es retrasar el audio hasta igualarlos.

- 1 Pulse **AUDIO SYNC**.
- 2 Dispondrá de cinco segundos en los que podrá utilizar **VOL + -** para ajustar el tiempo de retardo de la salida de audio (0 ~ 150 ms).
→ Si el control de volumen no se utiliza en cinco segundos, reanudará su función de control de volumen normal.

Control de reproducción (sólo VCD)

El control de reproducción (PBC) permite reproducir CD de vídeo de forma interactiva, siguiendo el menú que aparece en pantalla. También puede acceder a esta función a través del menú 'Preference Page' (Página de preferencias).

Para discos VCD con la función de control de reproducción (PBC); sólo para la versión 2.0

- Durante la reproducción, pulse **TITLE** \rightarrow para volver al menú de título de disco o al menú principal.
- Durante la reproducción, pulse **DISC MENU** para activar o desactivar el modo PBC.

Funcionamiento del disco (continuación)

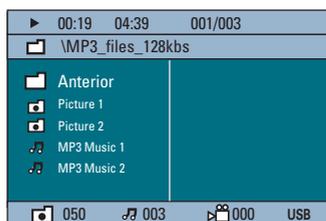
Reproducción de un disco MP3/WMA

La unidad puede reproducir la mayoría de los archivos MP3 y Windows Media™ Audio que se hayan grabado en un CD comercial o en un disco grabable.

Antes de empezar...

Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. Consulte 'Búsqueda del canal de visualización correcto' para obtener más información.

- 1 Inserte un disco MP3/WMA.
→ La lectura del disco puede durar más de 30 segundos, según la complejidad de la configuración de los directorios o archivos.
→ El menú del disco aparecerá en el televisor.



- 2 Si el menú principal del disco contiene varias carpetas, utilice los botones arriba o abajo del cursor para seleccionar la carpeta deseada y pulse **OK** para abrirla.
- 3 Utilice los botones arriba o abajo del cursor para seleccionar una pista o título y pulse **OK** para iniciar la reproducción.
→ La reproducción comienza a partir del archivo seleccionado y continúa hasta el final de la carpeta.

Durante la reproducción:

- Pulse **◀◀ / ▶▶** para reproducir otra pista o archivo de la carpeta actual.
- Mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** para buscar rápidamente hacia delante o hacia atrás en una pista de música.
- Para seleccionar otra carpeta del disco actual, pulse el botón arriba del cursor para volver al menú raíz.
- Pulse **REPEAT/SHUFFLE** varias veces para acceder a los distintos modos de reproducción.
- 4 Para detener la reproducción, pulse **■**.

Consejos útiles:

- Para omitir el menú de carpetas al cargar un disco MP3/JPEG, establezca la opción MP3/JPEG NAV de Preference Setup Page (Página de configuración de preferencias) en { Sin menú }.
- Sólo se reproducirá la primera sesión de un CD multisesión.
- Es normal experimentar alguna 'omisión' esporádica al escuchar discos de MP3/WMA debido a una claridad deficiente en el contenido digital durante la descarga de Internet.
- Si hay caracteres especiales en el nombre de una pista MP3/WMA (ID3) o en el nombre del álbum, puede que no se muestre correctamente en la pantalla, ya que esta unidad no admite dichos caracteres.

Funcionamiento del disco (continuación)

Reproducción de un archivo de imagen JPEG (presentación de diapositivas)

Antes de empezar...

Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto. Consulte 'Búsqueda del canal de visualización correcto' para obtener más información.

- Introduzca un CD de fotografías JPEG (Kodak Picture CD, JPEG).
 - Para discos Kodak, la presentación de diapositivas comenzará automáticamente.
 - Para discos JPEG, el menú de imagen aparece en el televisor. Pulse ►|| para comenzar la reproducción de presentación de diapositivas.

Consejo útil:

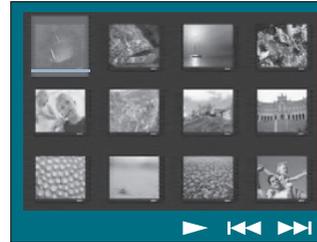
– Debido al gran número de canciones o imágenes que puede contener un disco, es posible que la unidad necesite más tiempo para mostrar el menú de contenidos del disco en el televisor.

Formato de archivos admitidos

- La extensión de archivo debe ser '*.JPG' y no '*.JPEG'.
- Esta unidad sólo puede mostrar imágenes de cámaras digitales en formato JPEG-EXIF, que es el utilizado por la inmensa mayoría de las cámaras digitales. No puede mostrar archivos Motion JPEG, JPEG progresivos ni imágenes con un formato que no sea JPEG, como tampoco clips de sonido asociados a imágenes.

Función de vista previa

- 1 Durante la reproducción, pulse ■.
 - Se mostrarán 12 imágenes en miniatura en el televisor.



- 2 Pulse ◀◀ / ▶▶ para mostrar las otras imágenes en la página anterior o siguiente.
- 3 Utilice los botones del cursor para seleccionar una de las imágenes y pulse **OK** para comenzar la reproducción.
- 4 Pulse **DISC MENU** para volver al menú de CD de imágenes.

Acercamiento o alejamiento de una imagen

- 1 Durante la reproducción, pulse **ZOOM** varias veces para seleccionar un factor de zoom diferente.
- 2 Utilice los botones del cursor para desplazarse a través de la imagen ampliada.

Rotación o inversión de las imágenes

- Durante la reproducción, utilice los botones del cursor para girar o invertir la imagen en el televisor.
 - botón arriba: invierte la imagen verticalmente.
 - botón abajo: invierte la imagen horizontalmente.
 - botón izquierdo: gira la imagen en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
 - botón derecho: gira la imagen en el sentido de las agujas del reloj.

Funcionamiento del disco (continuación)

Reproducción simultánea de música MP3/WMA e imágenes JPEG

Puede crear una presentación de diapositivas con música si el disco contiene archivos de música MP3/WMA y archivos de imagen JPEG.

- 1 Introduzca un disco de MP3/WMA que contenga carpetas de música y de imágenes.
- 2 Seleccione una pista en el menú y pulse ►|| para iniciar la reproducción.
- 3 Durante la reproducción de música, utilice los botones del cursor para seleccionar una carpeta de imágenes del menú de disco y pulse el botón ►||.
→ Los archivos de imagen se reproducirán hasta llegar al último de la carpeta.
→ La reproducción musical continúa y se repetirá si llega al final del álbum, lista de reproducción o pista seleccionados.
- 4 Para detener la reproducción simultánea, pulse **DISC MENU** y, a continuación, ■.

Reproducción de un disco DivX

Esta unidad admite la reproducción de películas DivX que puede copiar desde el ordenador a un disco grabable. Consulte 'Opciones del menú de configuración - Página de configuración general - Código de VOD DivX(R)' para obtener más información.

- 1 Introduzca un disco DivX.
- 2 Utilice los botones del cursor para desplazarse por el título que desee ver.
- 3 Pulse ►|| para iniciar la reproducción.

Durante la reproducción:

- Si el disco DivX tiene subtítulos en varios idiomas, puede pulsar **SUBTITLE** en el control remoto para cambiar el idioma de los subtítulos.
- Si el disco DivX tiene varias pistas de audio diferentes, puede pulsar **AUDIO** en el control remoto para cambiar la transmisión de audio.
- Utilice los botones izquierdo y derecho del cursor del control remoto para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás.
- Sólo para discos DivX Ultra, pulse **DISPLAY** para ver la información de vídeo.

Consejos útiles:

- Se admiten los archivos de subtítulos con las siguientes extensiones de nombre de archivo (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass), pero no aparecen en el menú de navegación del archivo.
- El nombre de archivo de subtítulos debe ser el mismo que el nombre del archivo de película.
- Sólo se muestra un máximo de 45 caracteres en los subtítulos.

Reproducción: GoGear/iPod

Reproducción de música de dispositivos GoGear/iPod compatibles

(fonction facultative, non disponible en Europe)

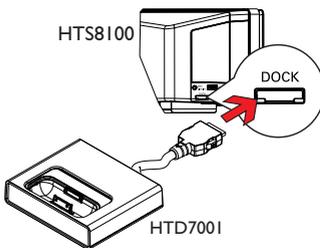
La música del GoGear de Philips/iPod de Apple puede reproducirse en esta unidad con la estación base HTD7001 de Philips (función opcional, disponible en países determinados). Podrá disfrutar de una salida de sonido superior a través del sistema de altavoces.

La estación base Philips HTD7001 es compatible con los siguientes modelos de GoGear/iPod:

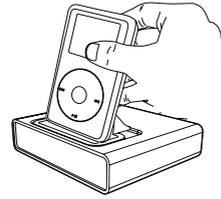
GoGear	iPod
HDD1420, 1430	60/80GB (video)
HDD1620, 1630, 1635	40/60GB (color display)
HDD1820, 1830, 1835	30GB (video)
HDD1840, 1850	20/30GB (color display)
HDD6320, 6330	Nano 40GB 20GB MINI 4GB

Antes de empezar...

Prepare la estación base Philips HTD7001 instalando el adaptador de base correspondiente en la base de acoplamiento correcta. Consulte el manual del usuario de la estación base para obtener más información.



- 1 Conecte la estación base a la toma **DOCK** de la unidad (como se muestra en la ilustración anterior).
- 2 Encienda su GoGear o iPod antes de conectarlo a la base correcta.



- 3 Pulse **DOCK** en el control remoto para cambiar la unidad al modo base.
→ El panel de visualización mostrará 'GOGEAR DOCKED' (GoGear conectado) o 'IPOD DOCKED' (iPod conectado) si se detecta y se admite el dispositivo.
 - 4 Comience la reproducción en el GoGear/iPod.
- El control de reproducción aparece de manera predeterminada en los dispositivos GoGear/iPod y se denomina 'Simple control mode' (Modo de control sencillo). Sin embargo, puede utilizar el control remoto de la unidad para controlar las funciones de reproducción simple, como **PLAY** (reproducción), **PAUSE** (pausa), **OK** (Aceptar), **STOP** (parada), **NEXT/FFW** (siguiente o avance rápido) y **PREV/REW** (anterior o retroceso rápido).
 - Para reproducir música sólo en el iPod, puede pulsar **DISPLAY** en el control remoto y cambiar del modo de control sencillo al modo de control ampliado.

'Extended Control Mode' (Modo de control ampliado)

Disponible sólo para la reproducción de música en el iPod

- Mientras se encuentre en este modo, los botones de control del iPod no funcionarán. Puede ver el contenido musical en el televisor y utilizar el control remoto de la unidad para explorar y controlar el contenido y las listas de reproducción.

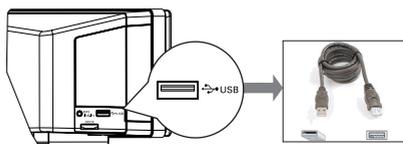
Consejos útiles:

- La estación base Philips HTD7001 está diseñada especialmente para utilizarla con esta unidad. No intente usarla con otro dispositivo.
- Es posible reproducir fotos y videos de un dispositivo compatible con iPod si conecta la salida de video de la estación base al televisor. Sólo se puede controlar la reproducción con el iPod.
- Cada vez que la unidad esté encendida y conectada a la estación base, la batería del GoGear o del iPod se cargará automáticamente.

Reproducción: dispositivo USB

Reproducción desde una unidad flash USB o lector de tarjetas de memoria USB

Puede reproducir o ver archivos de datos (JPEG, MP3, Windows Media™ Audio o DivX) de la unidad flash USB o del lector de tarjetas de memoria USB. Sin embargo, no se pueden modificar ni copiar los datos de los archivos.



- 1 Conecte la unidad flash USB o el lector de tarjetas de memoria USB directamente a la toma **USB** de la unidad.
- 2 Aparecerá un mensaje en el televisor durante 5 segundos cuando se detecte el dispositivo.



- 3 Pulse **USB** en el control remoto para acceder a los datos de la unidad.
→ Al utilizar varias unidades en un único lector de tarjetas, sólo se puede acceder a una de las tarjetas conectadas.
→ Los números de dispositivo pueden variar según los diferentes lectores de tarjeta.

- 4 Seleccione el archivo que desea reproducir y pulse **▶II**.
 - Para obtener más información sobre la reproducción, consulte 'Reproducción de un disco MP3/WMA', 'Reproducción de un archivo de imagen JPEG (presentación de diapositivas)' o 'Reproducción de un disco DivX'.
- 5 Antes de extraer el dispositivo USB, pulse **■** para detener la reproducción o pulse **DISC** para cambiar al modo de disco.

Consejos útiles:

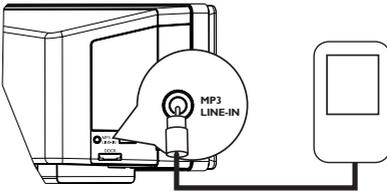
- La toma USB no admite la conexión de otros dispositivos USB, excepto un lector de tarjetas de memoria USB o una unidad flash USB.
- Si el dispositivo USB no encaja en la toma USB, debe utilizar un cable de extensión USB.
- Sólo puede ver y reproducir el contenido de un dispositivo USB.
- El contenido protegido contra copia no se puede reproducir.

Reproducción: otro reproductor de audio

Reproducción desde otro reproductor de audio portátil

Al conectar su reproductor de audio portátil a la unidad podrá disfrutar de la mejor experiencia de sonido a través del sistema de auriculares. Sin embargo, sólo es posible controlar la reproducción en el reproductor de audio portátil.

Español



- 1 Utilice el cable de MP3 LINE-IN para conectar la toma de salida de auriculares del reproductor de audio portátil con la toma **MP3 LINE-IN** de la unidad.
- 2 Pulse **MP3 LINE-IN** en el control remoto.
- 3 Inicie la reproducción en el reproductor de audio portátil.
→ La música se escuchará a través de los altavoces.
- 4 Para detener la reproducción, pulse el botón **STOP** del reproductor de audio portátil.

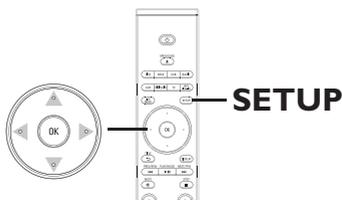
Consejo útil:

– Si cambia la fuente de entrada pulsando cualquiera de los botones de fuente (por ejemplo, **DISC**, **USB** o **RADIO**), pulse el botón **STOP** del reproductor de audio portátil para detener la reproducción.

Opciones del menú de configuración

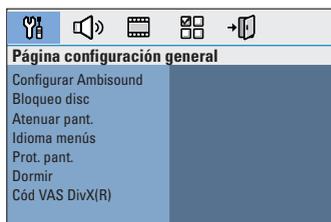
Acceso al menú de configuración

La configuración de este sistema se realiza a través del televisor, lo que permite personalizar la unidad según sus necesidades específicas.



- 1 En el modo de disco, pulse **SETUP** en el control remoto.
→ Aparece el menú de configuración.
- 2 Utilice los botones izquierdo o derecho del cursor para seleccionar una de las opciones del menú de configuración y pulse **OK**.

- 3 Si no puede acceder a { Página preferencias }, pulse **SETUP** para salir del menú. A continuación, pulse **■** dos veces antes de pulsar **SETUP** de nuevo.
- 3 Utilice los botones arriba o abajo del cursor para seleccionar una opción de configuración y pulse el botón derecho del cursor para acceder a ésta.
- 4 Seleccione el ajuste que desea cambiar y pulse **OK** para confirmar y volver al elemento seleccionado anteriormente.
→ Encontrará instrucciones y explicaciones sobre las opciones en las páginas siguientes.
→ Si la opción del menú está atenuada, significa que ese ajuste no está disponible o no se puede cambiar en el estado actual.
- 5 Para salir, pulse **SETUP**.



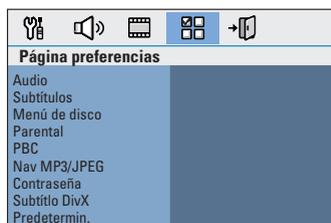
Consulte la página 138



Consulte la página 139



Consulte la página 140-142



Consulte la página 143-144

Español

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página configuración general

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Configurar Ambisound

Acceso a las opciones de configuración de los altavoces.

- { **Acústica de la habitación** } – seleccione el tipo de paredes de la habitación.
- { **Lugar habit.** } – seleccione la ubicación.
- { **Altura** } – seleccione la altura a la que están colocados.
- { **Distancia** } – seleccione la distancia de los altavoces con respecto a la posición de escucha.

Bloqueo disc

No todos los discos están clasificados o codificados por el fabricante. Si desea que un disco específico no se pueda reproducir, puede bloquearlo. Se pueden bloquear hasta 40 discos.

- { **Bloquear** } – Seleccione esta opción para bloquear la reproducción del disco actual. Las próximas veces que vaya a acceder a un disco bloqueado, se requerirá una contraseña de cuatro dígitos. La contraseña predeterminada es '0000' (consulte 'Página de configuración de preferencias - Contraseña').
- { **Desbloquear** } – Se pueden reproducir todos los discos.

Atenuar pant.

Seleccione el brillo del panel de visualización de la unidad.

- { **100%** } – Brillo máximo.
- { **70%** } – Brillo medio.
- { **40%** } – Atenuación máxima de la pantalla. Esta opción desactiva todos los indicadores LED e iconos del panel de visualización frontal de esta unidad.

Idioma menús

Seleccione el idioma de menú para la presentación en pantalla de esta unidad.

Prot. pant.

El protector de pantalla previene daños en la pantalla del televisor, ya que evita la exposición a una imagen estática durante un periodo prolongado.

- { **Activar** } – Cambia al modo de protector de pantalla del televisor cuando se detiene o realiza una pausa en la reproducción durante más de 15 minutos.
- { **Desactivar** } – Desactiva la función de protector de pantalla.

Dormir

El temporizador de desconexión automática permite a la unidad cambiar al modo de espera automáticamente una vez transcurrido el tiempo preestablecido.

- { **15/30/45/60 mins** } – Seleccione los minutos preestablecidos para cambiar la unidad al modo de espera automáticamente.
- { **Desactivar** } – Desactiva la función del modo de desconexión automática.

Cód VAS DivX(R)

Philips le proporciona el código de registro de vídeo a petición VOD DivX® que permite alquilar y adquirir vídeos mediante el servicio de vídeo a petición de VOD DivX® en la página www.divx.com/vod. Todos los vídeos descargados de VOD DivX® sólo se pueden reproducir en esta unidad.

Pulse el botón derecho del cursor para ver el código de registro y pulse **OK** para salir.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de audio

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Audio HDMI

Este ajuste sólo es necesario si utiliza la toma HDMI OUT para conectar el televisor u otro dispositivo de visualización (consulte 'Opción 2: conexión a un televisor compatible con HDMI).

{ **Audio digital** }

{ **Desactivado** }

Desactiva la salida de audio HDMI. Aún puede disfrutar de la salida de sonido mediante el sistema de altavoces.

{ **Todos** }

La salida de audio HDMI será la misma que la secuencia de audio que se está reproduciendo. Si el formato de audio de reproducción no es compatible, la salida de audio se cambiará a PCM automáticamente.

{ **PCM sólo** }

Descodifica señales de audio a PCM lineal (2 canales).

Nota:

- Es posible que deba esperar un rato mientras la unidad y el dispositivo de entrada se comunican y se inician.
- A través de la conexión HDMI, no se pueden escuchar discos SACD o fuentes de audio de DVD protegidas contra copia mediante el sistema CPPM (Protección del contenido para medios reproducibles).

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de vídeo

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Español

Tipo TV

Seleccione el sistema de color que corresponde al televisor conectado. Permite la reproducción de un tipo de disco distinto (discos PAL o NTSC) en la unidad.

- { PAL } – Para televisores con el sistema PAL.
- { NTSC } – Para televisores con el sistema NTSC.
- { Multi } – Para televisores compatibles tanto con PAL como con NTSC.

Pantalla TV

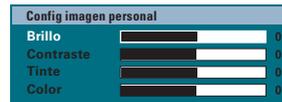
El formato de imagen se puede ajustar para que coincida mejor con el televisor

- { 4:3 panorámico } – Imagen de altura completa y extremos laterales recortados 
- { 4:3 buzón } – Presentación en pantalla ancha con bandas negras en la parte superior e inferior. 
- { 16:9 Wide Screen } – Para televisores panorámicos (relación de aspecto de 16:9). 

Ajuste color

Esta unidad ofrece tres configuraciones predefinidas para ajustar el color de la imagen y una configuración personal que puede definir el usuario.

- { Estándar } – Color original.
- { Brillo } – Color intenso.
- { Suave } – Color cálido.
- { Personal } – Seleccione esta opción para personalizar la configuración de color de imagen. Utilice el botón derecho o izquierdo del cursor para establecer el ajuste que mejor se adapte a sus preferencias personales y pulse **OK** para confirmar. Para un ajuste medio, seleccione { 0 }.



Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de vídeo

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Componente	<p>Seleccione el tipo de salida de vídeo que corresponde a la conexión de vídeo entre esta unidad y el televisor.</p> <ul style="list-style-type: none">{ YUV } – Para conexión de vídeo por componentes (Y Pb Pr).{ RGB } – Para conexión con euroconector.
Progresivo	<p>Antes de activar la función de exploración progresivo, debe asegurarse de que el televisor acepte señales progresivas (se requiere un televisor con exploración progresivo) y que ha conectado la unidad al televisor mediante Y Pb Pr. Consulte 'Introducción - Configuración de la función de exploración progresivo' para obtener información detallada.</p> <ul style="list-style-type: none">{ Activar } – Activa el modo de exploración progresivo. Lea las instrucciones que aparecen en el televisor y confirme la acción pulsando OK en el control remoto.{ Desactivar } – Desactiva el modo de exploración progresivo.
Imagen avanzada	<p>Incluye opciones para mejorar la apariencia y la calidad de la imagen para la reproducción de discos.</p> <p>Nota: los ajustes de { DCDi }, { True Life } y { Formato de exploración progresivo } son válidos sólo para salida de exploración progresivo.</p> <ul style="list-style-type: none">{ DCDi } – Directional Correlation Deinterlacing (Desentrelazado de correlación direccional) Corrige las líneas dando como resultado una reproducción uniforme del contenido de vídeo.<ul style="list-style-type: none">{ Activar } Optimiza considerablemente la calidad de la imagen, especialmente durante la reproducción a cámara lenta.{ Desactivar } Desactiva la función DCDi.{ Gamma } – ajusta la intensidad de la imagen de forma no lineal (de -7 a +7). Un valor positivo le permite obtener un nivel de detalle bajo en escenas oscuras. Un valor negativo enfatiza el contraste.{ Retardo color } – ajusta el retardo de avance de la señal cromática para obtener una imagen de nitidez perfecta (de -3 a +3).{ True Life } – aumenta el contraste y la intensidad del color para producir una imagen más dinámica (de 0 a 5).

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de vídeo

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Imagen avanzada

continuación...

{ **Vídeo HDMI** } – Selecciona una resolución de vídeo adecuada según la capacidad del televisor o dispositivo conectados para mejorar la salida de vídeo HDMI.

{ **480p** }

Salida progresivo en 480 líneas para televisores con sistema NTSC.

{ **576p** }

Salida progresivo en 576 líneas para televisores con sistema PAL.

{ **720p** } - (si se conecta un televisor HDMI)

Realce de salida progresivo de 720 líneas.

{ **1080i** } - (si se conecta un televisor HDMI)

Realce de salida entrelazada de 1080 líneas.

{ **1080p** } - (si se conecta un televisor HDMI)

Realce de salida progresivo de 1080 líneas.

{ **Automático** }

La salida de vídeo se ajusta automáticamente a la resolución que admite la pantalla.

Nota: si no se muestra ninguna imagen en el televisor, debido a una resolución que no es compatible, utilice el cable euroconector para conectar la unidad al televisor. Encienda el televisor en el canal de entrada de vídeo correcto y ajuste la resolución a 480p/576p.

{ **Formato de exploración progresivo** }

- permite seleccionar un formato de pantalla adecuado.

Nota: esta función sólo está disponible si ha seleccionado la opción de configuración { **16:9 Wide Screen** } en { **Pantalla TV** }.

{ **Panorámica** }

Muestra un disco de imágenes con formato 4:3 en un televisor panorámico con estiramiento no lineal (la zona central de la pantalla se estira menos que la lateral).

{ **4:3 buzón** }

Muestra un disco de imágenes con formato 4:3 en un televisor panorámico sin estiramiento. Se mostrarán barras negras en ambos lados de la pantalla del televisor.

{ **Desactivar** }

Cuando se selecciona esta opción, la relación de aspecto no se ajusta.

Nota: la opción { **Panorámica** } sólo se aplica a las resoluciones 720p, 1080i o 1080p.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de preferencias

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Audio	Selecciona el idioma de audio preferido para discos DVD con varias pistas de sonido o discos VCD con varios canales de audio.
Subtítulos	Selecciona el idioma de subtítulos preferido para la reproducción de DVD.
Menú de disco	Selecciona el idioma de menú de disco preferido para la reproducción de DVD. Nota: si el idioma de audio, de subtítulos o de disco seleccionado no está disponible en el DVD, se utilizará el idioma de ajuste predeterminado del disco en su lugar.
Parental	Con esta función puede prohibir la visualización de discos que superan los límites establecidos. Sólo funciona con DVD cuyo nivel de control parental esté asignado a todo el disco o a determinadas escenas del mismo. 1) Utilice los botones arriba o abajo del cursor para seleccionar un nivel de clasificación de 1 a 8 y pulse OK . 2) Utilice el teclado numérico (0-9) del control remoto para introducir la contraseña de cuatro dígitos. Notas: – La clasificación depende de cada país (el material clasificado con el nivel '1' se considera el menos ofensivo, mientras que el '8' es el más ofensivo). Para desactivar el control parental y permitir la reproducción de todos los discos, seleccione '8'. – Algunos discos DVD no están codificados, aunque la clasificación de la película puede estar impresa en la portada del disco. La función del nivel de clasificación no prohíbe la reproducción de estos discos. Los discos VCD, SVCD y CD no cuentan con ninguna indicación del nivel correspondiente, por lo que el control parental no tiene efecto en éstos. – No se reproducirán los DVD que se clasifiquen con un nivel mayor al seleccionado, a menos que introduzca la contraseña de cuatro dígitos.
PBC	La función de control de reproducción sólo se aplica a discos VCD/SVCD. Permite reproducir CD de vídeo (2.0) de forma interactiva siguiendo el menú que aparece en pantalla. { Activar } – El menú de índice (si lo hay) aparecerá en el televisor cuando introduzca un disco VCD/SVCD. { Desactivar } – Se omite el menú de índice y la reproducción del disco VCD/SVCD comenzará automáticamente desde el principio.
Nav MP3/JPEG	El navegador MP3/JPEG sólo se puede configurar si el disco se graba con un menú. Permite seleccionar diferentes menús de presentación para una navegación sencilla. { Sin menú } – Muestra todos los archivos del disco MP3 o de imágenes. { Con menú } – Muestra el menú de carpetas del disco MP3 o de imágenes. Nota: esta unidad sólo puede mostrar 650 archivos o carpeta en el directorio.

Opciones del menú de configuración (continuación)

Página de configuración de preferencias

(las opciones subrayadas son los ajustes predeterminados de fábrica)

Contraseña

La contraseña se utiliza para las opciones Disc Lock (Bloqueo de disco) y Parental (Control parental). La contraseña predeterminada es '0000'. Para cambiar la contraseña:

1) Pulse **OK** para acceder al menú de cambio de contraseña.

Una captura de pantalla de un menú de configuración de contraseña. El menú tiene un fondo azul oscuro con texto blanco. En la parte superior, el título es 'Cambiar contraseña'. Hay tres campos de entrada de texto etiquetados como 'Contraseña ant.', 'Nueva contraseña' y 'Confirmar'. Debajo de los campos hay un botón gris con el texto 'OK'.

2) Utilice el **teclado numérico 0-9** del control remoto para introducir la contraseña existente de cuatro dígitos en { Contraseña ant. }.

Nota: si realiza esta operación por primera vez o si olvida la contraseña existente, introduzca '0000'.

3) Introduzca la nueva contraseña de cuatro dígitos en { Nueva contraseña }.

4) Vuelva a introducir la nueva contraseña de cuatro dígitos en { Confirmar }.

5) Pulse **OK** para confirmar y salir del menú.

Subtítulo DivX

Selecciona el tipo de fuente que admiten los subtítulos DivX grabados.

- { Estándar } – Muestra una lista estándar de caracteres latinos para los subtítulos que ofrece esta unidad.
- { Centroeuropa } – Muestra caracteres de Europa Central.
- { Cirílico } – Muestra caracteres cirílicos.

Predetermin.

Esta función permite restablecer todas las opciones del menú de configuración y los ajustes personales a los ajustes predeterminados de fábrica, excepto la contraseña de bloqueo de disco y control parental.

Pulse **OK** para confirmar el restablecimiento de los ajustes predeterminados.

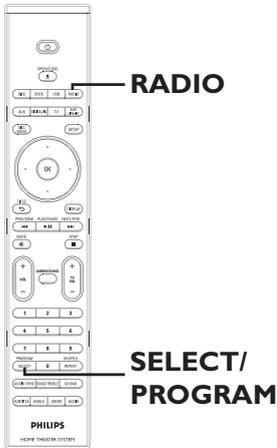
Funcionamiento de la radios (continuación)

2 Pulse ►►.

- La unidad comienza a buscar en la banda FM y continúa en la banda AM.
- Todas las emisoras de radio disponibles que emitan con una señal fuerte quedarán almacenadas automáticamente.
- Cuando termine, se reproducirá la primera emisora de radio sintonizada.

Presintonización automática

Utilice la presintonización automática para almacenar o volver a instalar todas las emisoras de radio presintonizadas.



- 1 Pulse **RADIO** para seleccionar la banda FM o AM.
- 2 Mantenga pulsado **SELECT/PROGRAM** hasta que aparezca en el panel de visualización 'INSTALLN IN PROG' (Instalación en curso).
→ Se sustituirán todas las emisoras de radio almacenadas previamente.

Presintonización manual

Utilice la presintonización manual para almacenar sus emisoras de radio favoritas.

- 1 Sintonice la emisora de radio que desee (consulte 'Sintonización de emisoras de radio').
- 2 Pulse **SELECT/PROGRAM**.
- 3 Utilice los botones ◀◀ / ▶▶ para seleccionar un número de presintonía en el que desee almacenar la emisora de radio actual.
- 4 Pulse el botón **SELECT/PROGRAM** para almacenar.

Selección de una emisora de radio presintonizada

- 1 Pulse **RADIO** para seleccionar la banda FM o AM.
- 2 Utilice los botones ◀◀ / ▶▶ para seleccionar un número de presintonía (o utilice el teclado numérico del control remoto).
→ La banda de ondas y el número de presintonía, seguidos de la frecuencia de radio, aparecerán en el panel de visualización.

Eliminación de una emisora de radio presintonizada

- 1 En el modo radio, utilice los botones ◀◀ / ▶▶ para seleccionar una emisora de radio presintonizada.
- 2 Mantenga pulsado ■ hasta que aparezca 'FM/AM X DELETED' (X de FM/AM eliminada).
→ 'X' es el número de presintonía.
→ La emisora de radio continuará sonando, pero se habrá borrado de la lista de presintonías.
→ El resto de emisoras de radio presintonizadas no cambian.

Controles de volumen y sonido

Control del volumen

- Pulse **VOL** + — para aumentar o disminuir el volumen.
→ 'VOLUME MIN' es el nivel mínimo de volumen y 'VOLUME MAX' es el nivel máximo.

Para desactivar el volumen temporalmente

- Pulse **MUTE**.
→ La reproducción continuará sin sonido y aparecerá 'VOLUME MUTED'.
→ Para restablecer el volumen, pulse **MUTE** de nuevo o aumente el nivel de volumen.

Ajuste del nivel de graves o agudos

Las funciones **BASS** (graves) y **TREBLE** (agudos) permiten definir los ajustes del equalizador.

- 1 Pulse **TREBLE/BASS** para alternar entre los modos agudo y grave.
- 2 Dispondrá de 5 segundos en los que podrá utilizar **VOL** + — para ajustar el nivel de bajos o agudos.
→ Si el control de volumen no se utiliza en cinco segundos, reanudará su función de control de volumen normal.

Selección de sonido Surround

- Pulse **AMBISOUND** para seleccionar entre los sonidos Auto (Automático), Multi-channel (Multicanal) o Stereo (Estéreo).
→ 'Auto' (Automático) es el ajuste de sonido Surround predeterminado (recomendado). 'Multi-channel' (Multicanal) o 'Stereo' (Estéreo) se seleccionan según la transmisión de audio del contenido del reproductor.
→ Los modos de salida disponibles para multicanal son Dolby Digital, Surround DTS (del inglés Digital Theatre Systems, sistemas de cine digital) y Dolby Pro Logic II.

Selección de efectos de sonido digitales

Seleccione un efecto de sonido digital preseleccionado que se adapte al contenido del disco o que optimice el sonido del estilo musical que esté reproduciendo.

- Pulse **SOUND** para seleccionar el efecto de sonido disponible.

Películas	Música	Descripción
ACTION	ROCK	Tonos altos y graves mejorados para disfrutar de unos efectos de sonido cinematográficos y de una atmósfera excelentes. Ideal para películas de acción y música pop/rock.
DRAMA	JAZZ	Tonos medios y graves claros. Recrea la atmósfera de un club con música en directo y tendrá la sensación de que el artista está justo delante. Perfecto para escuchar música jazz y para ver dramas.
GAMING	PARTY	Tonos bajos ligeramente mejorados y tonos medios fuertes, ideales para escuchar música de fiesta y jugar a videojuegos.
CONCERT	CLASSIC	Modo de audio plano y puro, ideal para escuchar música clásica y ver DVD de conciertos en directo
MTV	RnB	Tonos medios y bajos mejorados para disfrutar de sonidos urbanos y potentes. Apropiado para escuchar música R&B, Hip Hop y ver videos de MTV.
CARTOONS	LOUNGE	Modo de audio moderado, apropiado para escuchar música de sala y para ver dibujos animados.
SPORTS	SPORTS	Tonos medios moderados y efectos Surround para disfrutar de voces claras y de una atmósfera de estadio deportivo en directo.
NEWS	NEWS	Tonos medios mejorados para escuchar voces o discursos claros.

Otras funciones

Instalación del software más reciente

Philips publicará periódicamente actualizaciones del software para mejorar la experiencia del usuario.

- 1 Para conocer la versión de software de la unidad, pulse **OPEN/CLOSE**  para abrir el compartimento de CD.
- 2 Pulse **DISPLAY** en el control remoto.
→ Anote la información de la versión de software actual.
- 3 Visite el sitio web de Philips www.philips.com/support para comprobar la disponibilidad de la última actualización de software y descargue éste en un CD-R.
- 4 Introduzca el CD-R en la bandeja de discos.
→ El software comienza a instalarse en la unidad de forma automática.

Nota:

NO desconecte ni apague la unidad durante la actualización.

- 5 Cuando el compartimento de discos se abra, extraiga el CD-R.
→ El software se está actualizando. No cierre el compartimento de discos ni apague la unidad.
- 6 Espere hasta que el compartimento de discos se cierre automáticamente. Entonces podrá apagar y encender la unidad.

Solución de problemas

ADVERTENCIA

No intente reparar la unidad por sí mismo en ninguna circunstancia, ya que se anulará la garantía. No abra la unidad, ya que corre el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

Si se produce un error, compruebe en primer lugar los siguientes puntos antes de llevar la unidad a un establecimiento para su reparación. Si no puede solucionar el problema siguiendo estas instrucciones, póngase en contacto con el distribuidor o con su proveedor de Philips para obtener ayuda.

Problema (general)	Solución
No hay alimentación.	<ul style="list-style-type: none">– Pulse STANDBY-ON en la unidad para encenderla.– Asegúrese de que el cable de interconexión que conecta el subwoofer y la unidad principal está enchufado.
No hay imagen.	<ul style="list-style-type: none">– Consulte el manual del usuario del televisor para seleccionar correctamente el canal de entrada de vídeo. Cambie el canal de televisión hasta que aparezca la pantalla de DVD.– Pulse DISC para seleccionar el modo de disco.– Si se produce esta situación al activar la función de exploración progresivo o al cambiar el ajuste de vídeo HDMI, espere unos 15 segundos para que se recupere automáticamente o vuelva a cambiar al modo predeterminado como se describe a continuación:<ol style="list-style-type: none">1) Pulse OPEN/CLOSE.2) Pulse el botón izquierdo del cursor del control remoto.3) Pulse AUDIO en el control remoto.
Imagen completamente distorsionada o imagen en blanco y negro.	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe la conexión de vídeo.– Es posible que a veces aparezca una pequeña distorsión de la imagen. Esto no indica un mal funcionamiento.– El disco está sucio. Limpie el disco.
No hay sonido o se escucha distorsionado.	<ul style="list-style-type: none">– Ajuste el volumen.– Compruebe las conexiones y la configuración de los altavoces.– Asegúrese de que los cables de audio están conectados y pulse SOURCE para seleccionar la fuente de entrada correcta (por ejemplo, TV o AUX) para elegir el dispositivo que desea escuchar a través de la unidad.
Los altavoces no producen ningún efecto de sonido Surround.	<ul style="list-style-type: none">– Pulse AMBISOUND para seleccionar un ajuste de sonido Surround correcto.– Asegúrese de que la fuente que está reproduciendo esté grabada o emitida en sonido Surround (DTS, Dolby Digital, etc.).
El control remoto no funciona correctamente.	<ul style="list-style-type: none">– Seleccione la fuente que desee reproducir (por ejemplo, DISC o RADIO) antes de pulsar el botón de función (▶, ◀◀/▶▶).– Reduzca la distancia entre el control remoto y la unidad.– Las pilas están gastadas, sustitúyalas.

Solución de problemas (continuación)

Problema (reproducción)	Solución
La unidad no inicia la reproducción.	<ul style="list-style-type: none">– Introduzca un disco legible con la cara de reproducción hacia dentro. El disco DVD+R/CD-R debe estar finalizado.– Asegúrese de que el disco no está rayado ni deformado.– Pulse SETUP para desactivar la pantalla del menú de configuración del sistema.– Es posible que deba introducir la contraseña para desbloquear el disco para su reproducción.– Es posible que se haya condensado humedad en el interior de la unidad. Extraiga el disco y deje la unidad encendida durante una hora aproximadamente.
La relación de imagen de la pantalla no se puede modificar aunque haya ajustado la pantalla del televisor.	<ul style="list-style-type: none">– La relación de imagen está fija en el disco DVD.– Según el televisor, es posible que no pueda modificar la relación de imagen.
No se pueden activar algunas funciones como ángulos, subtítulos o audio en varios idiomas.	<ul style="list-style-type: none">– Es posible que las funciones no estén disponibles en el DVD.– En este DVD está prohibido cambiar el idioma de audio o de los subtítulos.
No se pueden seleccionar algunas opciones del menú de configuración o del sistema.	<ul style="list-style-type: none">– Pulse el botón STOP dos veces antes de seleccionar el menú de configuración del sistema.– Según la disponibilidad del disco, algunas opciones de menú no se pueden seleccionar.
No se puede reproducir una película DivX.	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que el archivo DivX está codificado en modo 'Home Theatre Profile' (Perfil de cine en casa) con el codificador DivX.– Compruebe que la película DivX descargada es un archivo completo.
La recepción de radio es débil.	<ul style="list-style-type: none">– Si la señal es demasiado débil, ajuste la antena o conecte una antena externa para obtener una mejor recepción.– Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o vídeo.– Sintonice la frecuencia correcta.– Aleje la antena de cualquier equipo que pueda ser la causa de la interferencia.
La unidad no funciona.	<ul style="list-style-type: none">– Desconecte el cable de alimentación de la toma de alimentación durante unos minutos. Vuelva a conectar el cable de alimentación e intente utilizar el sistema de nuevo.– Asegúrese de que el cable de interconexión que conecta el subwoofer y la unidad principal está enchufado.

Solución de problemas (continuación)

Problema (USB/HDMI)	Solución
No se puede leer el contenido de la unidad flash USB.	<ul style="list-style-type: none">– El formato de la unidad flash USB no es compatible con esta unidad.– La unidad está formateada con un sistema de archivos diferente que no es compatible con esta unidad (por ejemplo, NTFS).
Funcionamiento lento de la unidad flash USB.	<ul style="list-style-type: none">– Los archivos de gran tamaño o las unidades flash USB de alta capacidad tardan más en leer y mostrar el contenido en el televisor.
No hay salida de audio de la conexión HDMI.	<ul style="list-style-type: none">– No oirá ningún sonido a través de la salida HDMI si el dispositivo fuente sólo es compatible con DVI/HDCP (del inglés High-bandwidth Digital Content Protection, protección de contenido digital de banda ancha).– No es posible reproducir SACD o fuentes de audio de DVD protegidas contra copia a través de la conexión HDMI.– Compruebe que el ajuste de salida de audio no está apagado. Consulte 'Opciones del menú de configuración - Página de configuración de audio - Audio HDMI' para obtener más información.
No hay salida de vídeo de la conexión HDMI.	<ul style="list-style-type: none">– La conexión HDMI sólo puede establecerse con dispositivos HDMI que dispongan de la tecnología de protección de contenido digital de banda ancha HDCP (del inglés High Bandwidth Digital Content Protection). Si desea realizar la conexión a una toma DVI (equipada con HDCP), necesitará un adaptador independiente (DVI a HDMI).– Asegúrese de que la resolución de la unidad coincide con el dispositivo conectado mediante HDMI. Consulte 'Opciones del menú de configuración - Página de configuración de vídeo - Vídeo HDMI' para obtener más información.
No hay imagen tras cambiar la resolución de vídeo HDMI.	<ul style="list-style-type: none">– El televisor no admite la resolución de vídeo HDMI actual. Cambie la resolución de vídeo HDMI al siguiente ajuste manteniendo pulsado SELECT/PROGRAM en el control remoto durante más de 3 segundos varias veces hasta que vuelva a aparecer la imagen en el televisor.
No hay reproducción de vídeo desde el iPod.	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que ha conectado el cable de vídeo de 3,5 mm de la estación base al televisor. Encienda el televisor y seleccione el canal de entrada de vídeo correcto.– Active la opción 'TV ON' (Salida de TV) del iPod.
En el panel de visualización aparecerá 'NONE DOCKED' (Sin conexión).	<ul style="list-style-type: none">– Extraiga el GoGear/iPod de la base de acoplamiento y vuelva a insertarlo.– Si la batería del GoGear/iPod está completamente descargada, debe cargarla de nuevo antes de utilizar el dispositivo.

Preguntas más frecuentes (USB)

¿Por qué el dispositivo USB tarda tanto en mostrar el contenido?

- Puede deberse al gran número de archivos (>500 archivos/carpetas) o al tamaño de los archivos (>1 MB).
- Puede haber otros archivos no admitidos en el dispositivo que la unidad esté intentando leer o mostrar.

¿Qué ocurre si hay dispositivos no admitidos (por ejemplo, un ratón USB o un teclado) conectados a la unidad?

El dispositivo puede hacer que la unidad sea inestable. Desconecte el dispositivo no admitido y desenchufe el cable de alimentación. Espere unos minutos antes de volver a conectar el cable de alimentación y encienda la unidad de nuevo.

¿Qué ocurre al conectar un dispositivo USB con unidad de disco duro (HDD)?

HDD no es compatible debido a que la gran capacidad de almacenamiento dificulta la navegación. Transfiera los archivos de música (MP3) y fotografías (JPG) a una unidad flash.

¿Por qué no detecta la unidad mi reproductor de música USB portátil?

Puede que el reproductor de música portátil requiera software de propiedad incluido en el sistema para poder acceder al contenido (por ejemplo, lista de reproducción). No es compatible con la clase MTP, sólo es compatible con dispositivos de almacenamiento masivo.

¿Qué tipo de archivos son compatibles con esta unidad?

Se admiten sólo los archivos FAT16 y FAT32, no los NTFS.

¿Por qué el nombre de archivo parece ser distinto de lo que aparece en la pantalla del ordenador? (p. ej. el archivo 'Good Bye. jpg' aparece como 'Good_B~1.jpg')

- El sistema de archivos del dispositivo (FAT16) restringe la longitud del nombre de archivo, que sólo admite ocho (8) caracteres.
- El ordenador puede mostrar el nombre de archivo completo ya que el sistema operativo puede convertir el sistema de archivos.

¿Es posible la reproducción simultánea de USB y disco?

No es posible debido a la limitación de memoria. Además, será necesaria una interfaz de usuario distinta para que funcione y para que sea lo suficientemente sencilla para utilizarla.

¿Por qué no puedo girar las imágenes en mi dispositivo?

Para poder girar las imágenes en el dispositivo USB, dichas imágenes deben contener información EXIF, que la mayoría de las cámaras digitales almacenan. Es posible que esta información EXIF se haya eliminado al editar o copiar la imagen desde otros dispositivos mediante programas de edición.

¿Por qué la unidad no reproduce algunos de mis archivos de música, fotografías o películas?

Es posible que los archivos de música no se puedan reproducir debido a los diferentes formatos y velocidades de codificación en bits. De igual modo, es probable que las fotografías tengan una resolución baja o demasiado alta que la unidad no admita.

Especificaciones

AMPLIFICADOR

Respuesta de frecuencia: 20 Hz – 20 kHz /
–3 dB

Índice de señal de ruido: > 65 dB (CCIR)

Sensibilidad de la entrada

– Entrada AUX 1&2: 1000 mV

– Entrada de TV 1&2: 500 mV

– Entrada digital: 500 mV

– Entrada de línea de MP3: 250 mV

*1% THD 1kHz

RADIO

Rango de sintonización: FM 87.5 – 108 MHz
(50 kHz)
MW 531 – 1602 kHz
(9 kHz)

Umbral de silenciamiento
de 26 dB: FM 20 dBf, MW 4µV/m

Índice de rechazo de
la imagen: FM 25 dB, MW 28 dB

Índice de rechazo de IF: FM 60 dB, MW 45 dB

Índice de señal de ruido: FM 60 dB, MW 40 dB

Índice de supresión

de MW: FM 30 dB

Distorsión armónica: FM Mono 3%

FM estéreo 3%

MW 5%

Respuesta de frecuencia FM 180 Hz – 10 kHz /
±6 dB

Separación estéreo FM 26 dB (1 kHz)

Umbral estéreo FM 23.5 dB

SECCIÓN DE DISCO

Tipo de láser semiconductor

Diámetro del disco 12 cm / 8 cm

Decodificación de vídeo MPEG-1 / MPEG-2 /
/ DivX 3/4/5/6, Ultra

DAC de vídeo 12 bits

Sistema de señal PAL/NTSC

Formato de vídeo 4:3/16:9

Vídeo S/N 56 dB (mínimo)

Salida de vídeo por
componentes (Y) 1,0 V_{p-p}, 75Ω
(Pb) 0,7 V_{p-p}, 75Ω
(Pr) 0,7 V_{p-p}, 75Ω

DAC de audio 24 bits/192 kHz

Respuesta de frecuencia 4 Hz – 20 kHz
(44,1 kHz)

4 Hz–22 kHz (48 kHz)

4 Hz–44 kHz (96 kHz)

PCM IEC 60958

Dolby Digital IEC 60958, IEC 61937

DTS IEC 60958, IEC 61937

UNIDAD PRINCIPAL

Dimensiones: 935 x 146 x 136 (mm)
(anch. x alto x prof.)

Peso 7,2 kg

Sistema de altavoces: Sistema de caja cerrada

Altavoz central

Impedancia del altavoz: 4 ohmios

Controladores del
altavoz: woofer de 2 x2,5 pulg.
+ tweeter de cúpula de
2 x 25 mm

Respuesta de frecuencia: 200 Hz - 20 kHz

Altavoces Surround izquierdo y derecho

Impedancia del altavoz: 6 ohmios

Controladores del
altavoz: altavoz de rango
completo de 2 x 2,5
pulg.

Respuesta de frecuencia: 200 Hz - 20 kHz

SUBWOOFER

Clasificación de la fuente
de alimentación: 220–240 V; 50–60 Hz

Consumo de energía: 120 W

Consumo de energía en

modo de espera: < 0,6 W

Sistema: sistema Bass Reflex

Impedancia: 4 Ω

Controladores de altavoz: woofer de 165 mm
(6 ½")

Respuesta de frecuencia 35 Hz – 200 Hz

Dimensiones: 295 x 470 x 295 (mm)
(anch. x alto x prof.)

Peso: 11,2 kg

Las especificaciones están sujetas a cambios sin
previo aviso.

Glosario

Audio analógico: sonido que no se ha convertido a valores numéricos. El sonido analógico está disponible cuando se utilizan las tomas AUDIO LEFT/RIGHT. Estas tomas rojas y blancas envían sonido a través de dos canales, uno izquierdo y otro derecho.

Relación de imagen: la relación de imagen se refiere a la relación entre la longitud y la altura de las pantallas de los televisores. La relación de un televisor estándar es 4:3, mientras que la de un televisor de alta definición o de pantalla panorámica es 16:9. La opción de buzón permite disfrutar de una imagen con una perspectiva más ancha en una pantalla 4:3 estándar.

Tomas AUDIO OUT: tomas de color rojo y blanco situadas en la parte posterior de la unidad que envían el sonido a otro sistema (televisor, equipo estéreo, etc.).

Velocidad en bits: cantidad de datos utilizada para mantener un segmento determinado de música. Se mide en kilobits por segundo o kbps. Otra acepción es la velocidad a la que se graba. Por norma general, cuanto mayor sea la velocidad en bits o la velocidad de grabación, mejor será la calidad del sonido. Sin embargo, las velocidades en bits elevadas emplean más espacio en disco.

Capítulo: sección de contenido gráfico o musical de un disco DVD de tamaño menor a un título. Un título se compone de varios capítulos. A cada capítulo se le asigna un número con el que puede localizarlo cuando lo desee.

Menú del disco: pantalla en la que se pueden seleccionar imágenes, sonidos, subtítulos, multiángulos, etc., grabados en un disco DVD.

DivX: el código DivX es una tecnología de compresión de vídeo basada en MPEG-4 pendiente de patente, desarrollada por DivX Networks, Inc., que puede reducir el tamaño de los archivos de vídeo digital lo suficiente como para transferirlos por Internet a la vez que se conserva una elevada calidad de imagen.

Dolby Digital: sistema de sonido Surround desarrollado por Dolby Laboratories que contiene hasta seis canales de audio digital (frontal izquierdo y derecho, Surround izquierdo y derecho, central y subwoofer).

Dolby Surround Pro Logic II: tecnología de decodificación de matriz mejorada que permite espaciar y dirigir con más eficacia los materiales de Dolby Surround, proporcionando un campo de sonido tridimensional convincente para grabaciones musicales en estéreo convencionales. Es especialmente adecuado para obtener un sonido Surround en sistemas de audio para el coche. Aunque el sonido Surround convencional es completamente compatible con los decodificadores Dolby Surround Pro Logic II, también se pueden codificar las pistas de sonido específicamente para aprovechar al máximo las ventajas de la reproducción en Pro Logic II, incluidos los canales de sonido Surround izquierdo y derecho separados. (Este material también es compatible con los decodificadores Pro Logic convencionales.)

DTS: sistemas de cine digital (del inglés Digital Theatre Systems). Se trata de otro sistema de sonido Surround distinto a Dolby Digital. Ambos formatos fueron desarrollados por distintas compañías.

HDMI: la interfaz multimedia de alta definición o HDMI (del inglés High-Definition Multimedia Interface) es una interfaz digital de alta velocidad que puede transmitir vídeo de alta definición y audio multicanal digital sin comprimir. Proporciona una calidad de imagen y sonido perfecta, sin ruido en absoluto. La tecnología HDMI es totalmente compatible con DVI. Como requiere el estándar HDMI, si se conectan productos HDMI o DVI sin HDCP (Protección de contenido digital de banda ancha) no habrá salida de vídeo ni de audio.

HDCP (Protección de contenido digital de banda ancha) es una especificación que proporciona una transmisión segura del contenido digital entre distintos dispositivos (para evitar la violación de los derechos de autor).

Glosario (continuación)

JPEG: formato de imagen fija digital muy común. Se trata de un sistema de compresión de datos de imágenes fijas diseñado por el comité Joint Photographic Expert Group que ofrece una pequeña disminución de la calidad de imagen a pesar de su alto porcentaje de compresión. Los archivos se reconocen por su extensión 'JPG' o 'JPEG'.

MP3: formato de archivo con un sistema de compresión de datos de sonido. 'MP3' es la abreviatura de Motion Picture Experts Group I (o MPEG-I) Audio Layer3 (Grupo de expertos en imagen en movimiento, capa de audio 3). Al utilizar el formato MP3, un disco CD-R o CD-RW puede multiplicar hasta 10 veces su capacidad de datos en comparación con un CD de audio normal.

MPEG: grupo de expertos en imagen en movimiento (del inglés Motion Picture Experts Group). Se trata de una serie de sistemas de compresión para audio y vídeo digital.

Multicanal: los discos DVD se formatean para que cada pista de sonido constituya un campo de sonido. Multicanal representa una estructura de pistas de sonido que cuenta con tres o más canales.

PBC: control de reproducción (del inglés Playback Control). Sistema para desplazarse por un CD de vídeo/Super VCD mediante menús en pantalla grabados en el disco. Puede disfrutar de la búsqueda y reproducción interactivas.

Exploración progresivo: la exploración progresivo muestra el doble de fotogramas por segundo que un sistema de televisión normal. Ofrece mayor resolución y calidad de imagen.

Código de región: sistema que permite la reproducción de un disco sólo en la región designada. Esta unidad sólo reproduce discos con códigos de región compatibles. Puede ver el código de región de la unidad en la etiqueta del producto. Algunos discos son compatibles con más de una región (o todas las regiones, si tienen la etiqueta ALL).

Sonido Surround (envolvente): sistema que crea campos de sonido tridimensionales muy reales colocando varios altavoces alrededor del oyente.

Título: la mayor sección de una película o pieza musical de un disco DVD. A cada título se le asigna un número con el que puede localizarlo cuando lo desee.

WMA: Windows Media™ Audio. Es una tecnología de compresión de audio desarrollada por Microsoft Corporation. Los datos WMA se pueden codificar mediante Windows Media Player versión 9 o Windows Media Player para Windows XP. Los archivos se reconocen por su extensión de archivo 'WMA'.